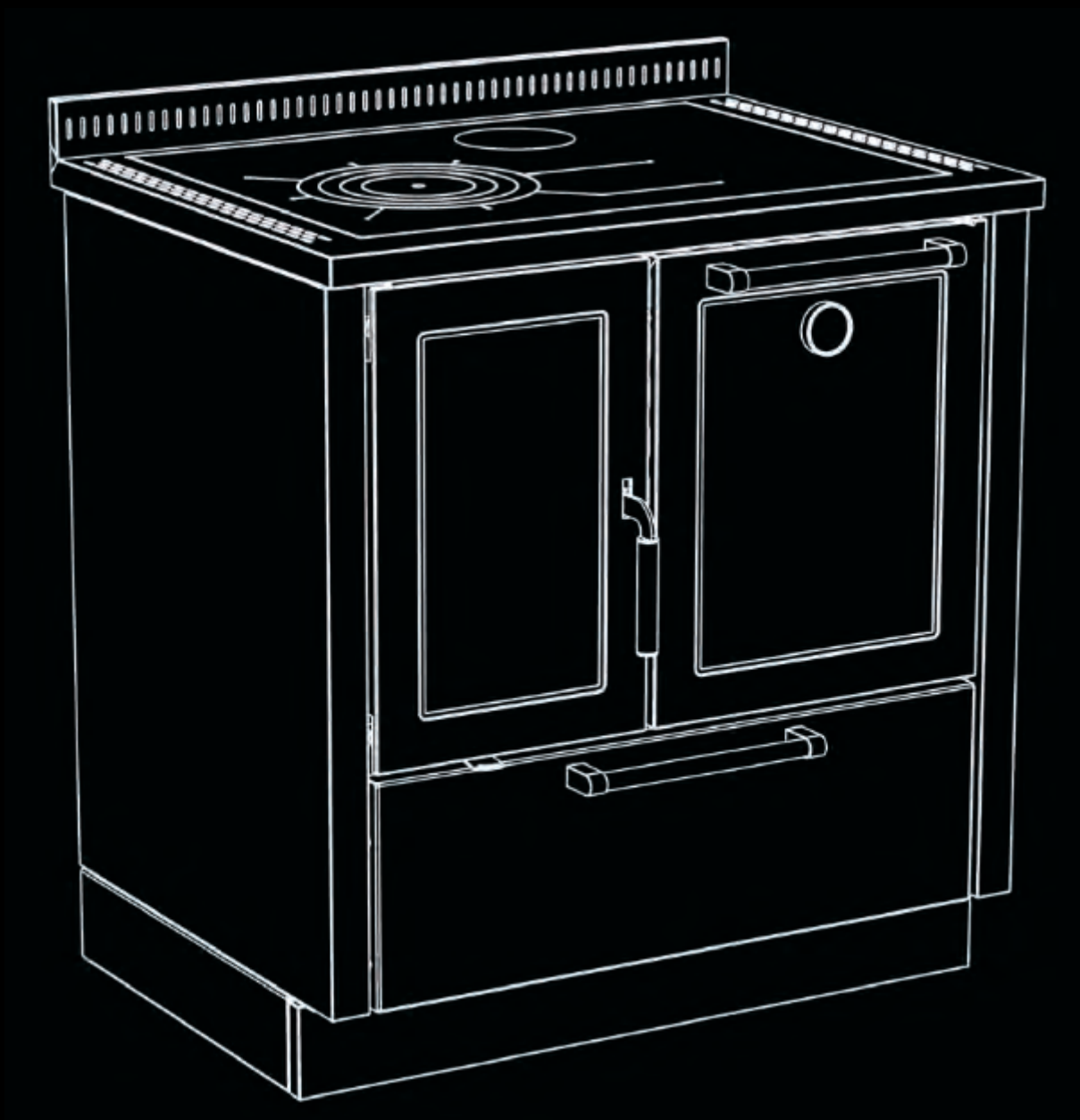


Návod na použitie



OBSAH - SLOVENČINA

Informácie a pokyny	4
Inštalácia	5
Používanie	12
Údržba	15
Čo robiť, keď...	18
Záruka	19

Použitie úsporných a ekologických palív, sladká vôňa prírodného ohňa a vôňa dreva z našich lesov sú vlastnosti, vďaka ktorým je sporák na drevo nenahraditeľný v každej domácnosti. Vaše voľba padla na sporák značky Rizzoli, ktorý je výsledkom tradície vzniknutej už v roku 1912, keď Carlo Rizzoli začal vyrábať kachle a sporáky na drevo v typickom štýle dolomitských údolí. Postupom času spoločnosť Rizzoli pokračovala v zdokonaľovaní svojich produktov pomocou stále modernejších a pokročilejších technológií, ale nikdy nestrácala zo zreteľa eleganciu, krásu a funkčnosť pôvodného výrobku.

1 INFORMÁCIE

1.1 VŠEOBECNÉ POKYNY



POZOR! Štítok CE s certifikačnými údajmi sa nachádza na pozinkovanej prednej časti zásuvky na drevo a po inštalácii obkladu nebude viditeľný. Odporúča sa si ho odfoťiť, predtým než bude vykonaná inštalácia opísaná v kapitole 2.11.

Pre optimálnu prevádzku je potrebné, aby bol sporák na drevo firmy Rizzoli správne umiestnený a pripojený na komín a prívod elektriny. Komín musí byť profesionálne postavený a prispôbený vybratému modelu sporáka. Pri pripájaní vývodu spalín do komína musí byť prítomný pre vaše okolie zodpovedný kominár. Po ukončení inštalácie nasleduje uvedenie sporáka do prevádzky a kontrola jeho funkčnosti. Na kúrenie má byť používané len kvalitné, suché palivové drevo. Je nevyhnutné, aby bol sporák, rovnako ako komín, pravidelne čistený a kontrolovaný. Predtým, než sporák uvediete do prevádzky, prečítajte si pozorne inštrukcie na používanie a uchovajte si ich v pamäti, pretože obsahujú dôležité informácie ohľadom používania a údržby zariadenia. Pri prevádzke a inštalácii sporáku firmy Rizzoli musia byť dodržané všetky národné a európske normy a dohody, rovnako ako všetky miestne predpisy a nariadenia.

1.2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Dodržujte pri inštalácii sporáka predpísané bezpečnostné odstupy.
- Mriežky a otvory na prívod vzduchu nesmú byť počas montáže a prevádzky zariadenia upchaté.
- Montáž musí byť uskutočnená tak, aby bol vždy možný prístup k dymovodu, komínu a hydraulickým komponentom kvôli prípadným údržbovým a čistiacim prácam.
- Počas prevádzky sa môžu niektoré časti sporáka (Dvierka, varné platne, sporákové rámy) silno zohriať, preto sa o ne neopierajte alebo nechytajte ich holými rukami.
- Pri varení a celkovo pri obsluhovaní sporáka by sa nemalo nosiť ľahko zápalné oblečenie.
- V prítomnosti detí je vyžadovaná zvýšená opatrnosť.
- Ľahko zápalné alebo výbušné predmety ako záclony, fľaše s horľavým obsahom alebo plechovky so sprejom sa nesmú pokladať na sporák alebo odkladať či inštalovať v jeho blízkosti.
- Dvierka spaľovacej komory musia byť neustále zatvorené, s výnimkou zakladania ohňa, jeho údržby či čistenia sporáka.
- Čistenie komína, vývodu spalín a prípojky sporáka ku komínu vykonávajte pravidelne. Nechajte svoj sporák, pri bežnom používaní aspoň každých 6 mesiacov, skontrolovať a vyčistiť kvalifikovaným technikom.
- Varné platne čistite po každom použití sporáka a pravidelne vykonávajte špecifické údržbové opatrenia.
- Predtým, než sa vzdialite na dlhšiu dobu, uistite sa, že v sporáku už nehorí oheň.
- Pri prvom uvedení do prevádzky alebo na začiatku vykurovacej sezóny nesmie byť v sporáku príliš silný oheň (inými slovami nedávať doň veľa paliva), aby sa predišlo prípadnému vzniku trhlín.
- Naloženie príliš veľkého množstva dreva môže viesť k prehriatiu zariadenia a škodám na majetku či zdraví.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia a prípadné zvyšky popola či uhlíkovej černe vo vnútri sporáka, vo vývode spalín a v prípojke na komín.
- V prípade, že sporák nebol dlhší čas používaný, dôkladne skontrolujte, že nie sú prítomné žiadne upchatia a že všetko funguje ako má.
- Používajte len oficiálne alebo schválené náhradné diely.
- Nevykonávajte na sporáku žiadne úpravy, ktoré neboli autorizované.

1.3 ODPORÚČANÉ PALIVO

Sporáky firmy Rizzoli sú určené výlučne na používanie palivového dreva. Je odporúčané používať kvalitné, na vzduchu vyschnuté, podľa možnosti na malé kúsky nasekané drevo. Používanie kvalitného palivového dreva zaručuje optimálny nominálny tepelný výkon a zároveň bráni tvorbe uhlíkových sadzí a uhlíkovej černe. Aby sa vyhol prípadnej deformácii alebo poškodeniu sporáka, nesmie sa nakladať príliš veľké množstvo dreva naraz (viď príložený technický list). Príliš veľké množstvo dreva môže viesť k náhlemu vznieteniu splodín, čo vedie k škodám na majetku a zdraví.



POZOR! Lakované časti sporáka sa môžu kvôli zvýšeným teplotám v spaľovacej komore zafarbiť. Dôvodom môže byť príliš veľký objem dreva v spaľovacej komore alebo používanie paliva, ktoré nebolo určené pre tento sporák. Na tieto poškodenia sa nevzťahuje záruka.

1.4 OSTATNÉ PALIVÁ

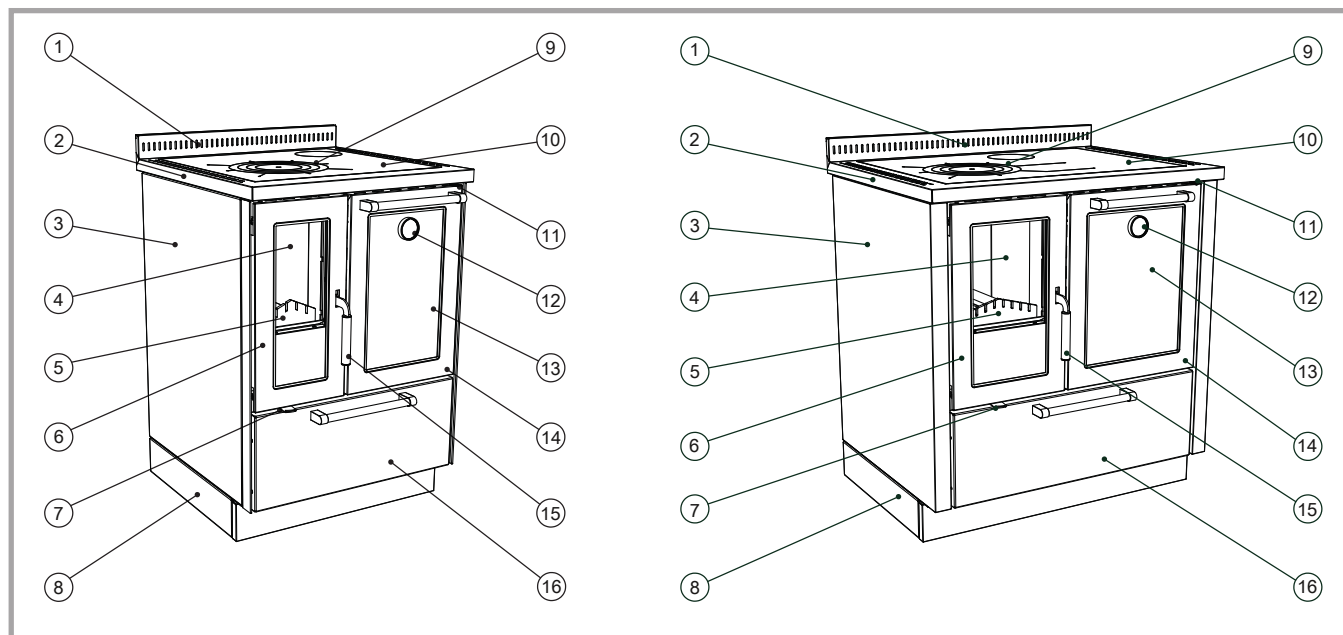
Používanie drevených briek a uhlia je dovolené len príležitostne a v obmedzenom množstve, aby silné zvýšenie teploty nemohlo poškodiť rošt, pec na pečenie a celkovo všetky priamemu ohňu vystavené súčasti. Plasty, lakované alebo ošetrované drevo, papier, kartón, kuchynský odpad a vo všeobecnosti hocikaký na kúrenie neurčený materiál nesmie byť používaný ako palivo. Spaľovanie týchto látok je podľa platných predpisov zakázané, pretože škodí životnému prostrediu, sporáku, vývodu spalín a hlavne vášmu zdraviu. Váš sporák nie je spaľovňa odpadu! Používajte výlučne odporúčané palivá. Používať sa taktiež nesmú tekuté palivá.

1.5 PRÍSLUŠENSTVO

V rámci dodávky sporáka na drevo firmy Rizzoli sú obsiahnuté niektoré časti príslušenstva, ktoré uľahčia montáž, údržbu a denné používanie sporáka.

- | | | |
|--|---|--|
| • Popolník | • Čistiaci prostriedok na sklo dvierok spaľovacej komory | • Vidlicový kľúč č. 28 (viď kapitolu 2.14) |
| • Ochranná rukavica | • Vybavenie na pripojenie vývodu spalín sporáka ku komínu na základe modelu a vybraného vývodu spalín | • Návod na použitie |
| • Kutáč | • Rošt do rúry na pečenie | • Informačná brožúra „10 zelených pravidiel“ a záručný list sporáka na drevo |
| • Škrabka na usadeniny | • Plech na pečenie | • Certifikát kvality použitých šamotových tehál |
| • Olej na starostlivosť o varnú dosku | • Nádobu na úschovu príslušenstva | |
| • Čistiaci prostriedok na varnú dosku | | |
| • Špongia s brúsnyim papierom na povrchu | | |

1.6 SÚČASTI SPORÁKA



Obr. 1

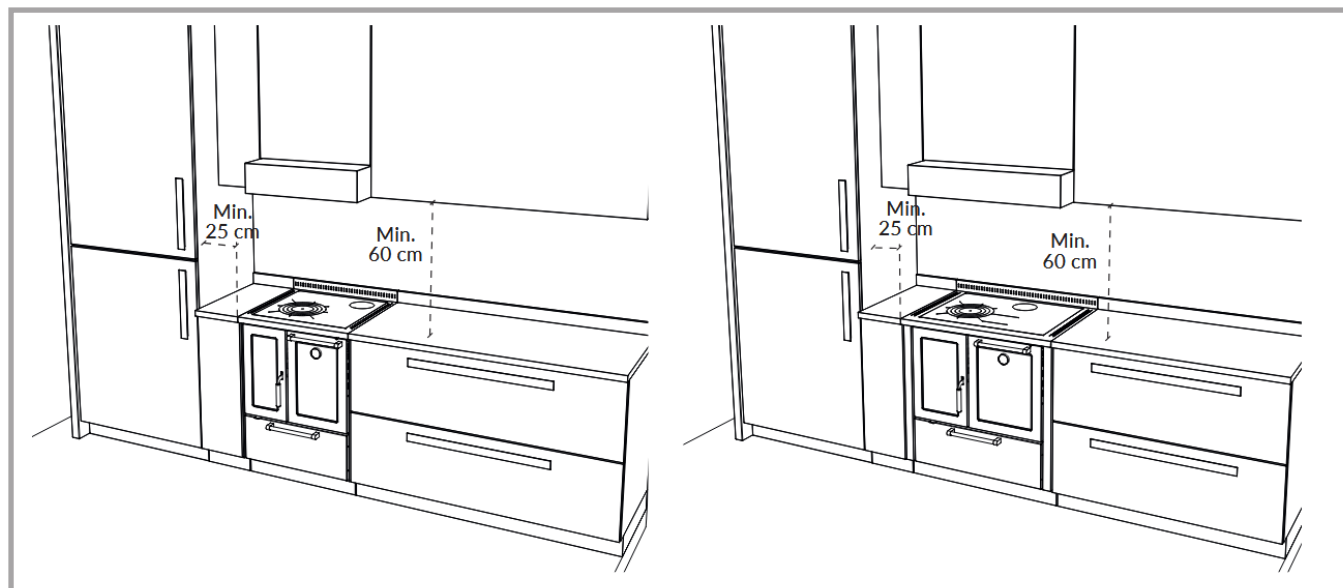
- | | | |
|-----------------------------|---|--------------------------------|
| 1 Lišta pri stene | 7 Regulácia primárneho a sekundárneho vzduchu | 13 Okno rúry na pečenie |
| 2 Sporákový rám | 8 Sokel | 14 Dvierka rúry na pečenie |
| 3 Bočná stena | 9 Platnička s prstencami | 15 Kľučka na otváranie dvierok |
| 4 Okno spaľovacej komory | 10 Varná doska | 16 Zásuvka na drevo |
| 5 Zarážka spaľovacej komory | 11 Zakurovací klapka | |
| 6 Dvierka spaľovacej komory | 12 Teplomer rúry na pečenie | |

2 INŠTALÁCIA

2.1 INŠTRUKCIE

Sporáky značky Rizzoli sa inštalujú jednoducho a bezproblémovo. Je však potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa predišlo prípadným škodám z dôvodu nevedomosti: Pred inštaláciou skontrolujte podmienky miesta umiestnenia, možnosti dodržiavania uvedených bezpečnostných odstupov, profesionálne pripojenie na komín a možnosť vykonania potrebných pripojení. Pri presune sporáka je potrebné sporák netlačiť, ale zdvihnúť a presunúť. Pri kratších presunoch sporák netahajte za ruky ani lišty.

2.2 BEZPEČNOSTNÉ ODSTUPY



Obr. 2 – Minimálne vzdialenosti na zabudovanie v blízkosti horľavých materiálov.

V prípade sporákov, ktoré budú integrované do linky, dbajte na dodržiavanie minimálnych bezpečnostných vzdialeností v prítomnosti materiálov citlivých na teplo alebo horľavých látok (viď priložený technický list). Minimálny bezpečnostný odstup 1-2 mm sa odporúča aj v prípade, že je sporák nainštalovaný medzi materiálmi, ktoré nie sú citlivé na teplo, aby sa umožnilo prirodzené rozťahovanie materiálov pri kolísaní teploty. Sporák musí byť nainštalovaný na povrchu, ktorý je ho schopný uniesť. V prípade, že to nie je možné, musia sa vykonať príslušné opatrenia (napr. použitie podložky na vyrovnanie hmotnosti).

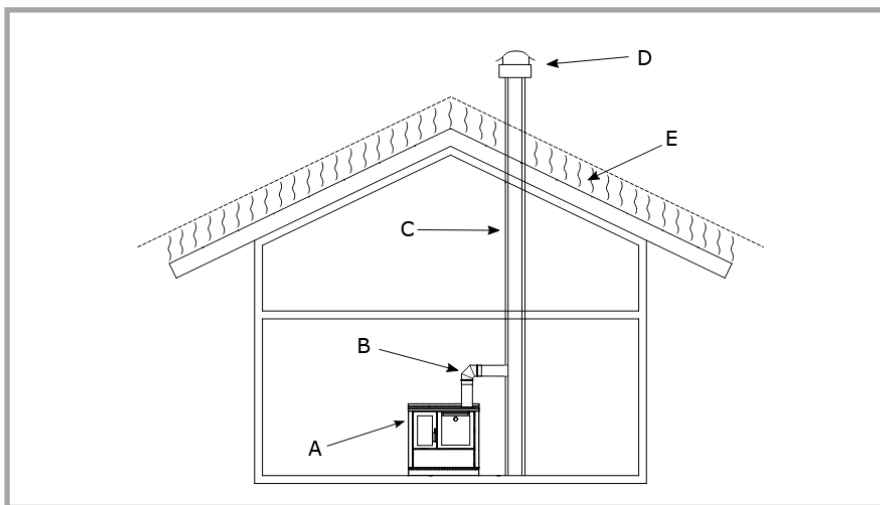
Pred umiestnením do konečnej polohy sa odporúča skontrolovať, či sú nastaviteľné nožičky v takej polohe, aby sa sporák nedotýkal podlahy. Pri podlahách z ľahko vznetlivého materiálu by sa mala použiť ochranná podložka s minimálnym presahom 50 cm pred dvierkami spaľovacej komory a 30 cm na ich boku. Inštalácia závesnej skrinky nad sporák sa neodporúča. Ak aj napriek tomu chcete skrinku nainštalovať, musí byť garantovaná jej odolnosť voči teplu a dodržaný minimálny odstup 60 cm od varnej dosky.

V prípade, že by mal byť nad sporákom nainštalovaný digestor, je potrebné, aby bol prispôsobený na použitie pri vysokých teplotách. Digestory značky Rizzoli sú určené špeciálne na kombináciu so sporákmi a teplovodnými sporákmi na drevo. Počas montáže je pre garanciu optimálnej izolácie a funkčnosti sporáka potrebné dbať na to, aby vetracie otvory na varnej doske neboli zakryté.

2.3 KOMÍN

Komín je rozhodujúci pre správne fungovanie sporákov na drevo. Sporáky Rizzoli sú vyvinuté tak, aby zaručovali maximálnu účinnosť, ale ich výkon je výrazne ovplyvnený fungovaním samotného komína. Pokiaľ by boli na komíne nejaké chyby alebo ak by nezodpovedal technickým konštrukčným normám, nebude možné zaručiť správne fungovanie sporáka. Na konštrukciu komína sa musia použiť materiály, ktoré odolávajú vysokým teplotám a zodpovedajú protipožiarnym predpisom. Rozhodujúci nie je druh materiálu, musí však zodpovedať požiadavkám noriem a komín musí byť dobre izolovaný.

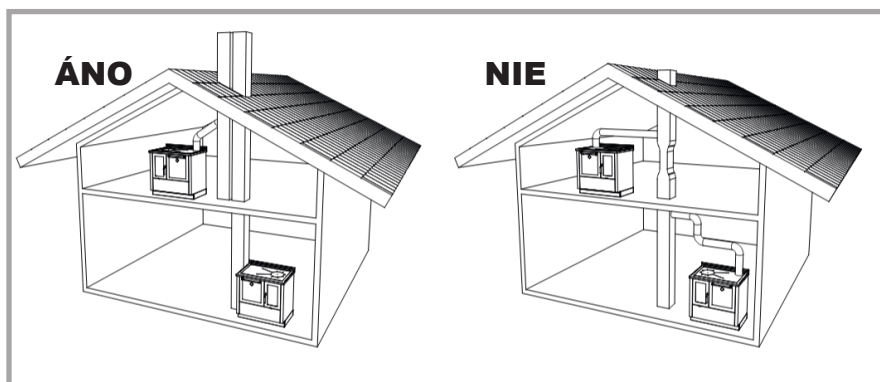
V prípade akýchkoľvek problémov vzťahujúcich sa na komíny, dymovody a prípojky vývodu dymu na komín kontaktujte špecializovaného technika alebo kvalifikovaného kominára.



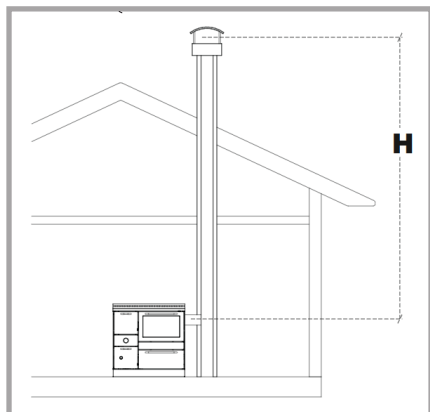
Obr. 3 – Časti komína: A = Sporák na drevo B = Prípojenie dymovodu na komín
C = Komín D = Ústie komína E = Oblast' zachytávania vetrom.

2.4 SPRÁVNE ROZMERY A PREVEDENIA KOMÍNA

Komín musí byť určený na pripojenie k zvolenému sporáku na drevo, vzhľadom na environmentálne a okolité podmienky. Jeho prierez musí mať také rozmery, že dym dokáže bez ťažkostí opúšťať sporák. Pri príliš veľkých rozmeroch by sa komín nezohrial dostatočne rýchlo, čo by mohlo viesť k vzniku kondenzovanej vody, či k zlému ťahu v komíne. V tabuľke 1 je odporúčaný priemer pre komín na základe jeho výšky (H) a modelu sporáka. Výška komína musí byť prispôbena modelu sporáka, aby bol garantovaný optimálny komínový ťah. Čím vyšší je komínový ťah, tým lepší je komín. Pri výške pod 4 metre nie je garantovaná bezchybná prevádzka. Dymovody nesmú mať žiadne horizontálne alebo pokrútené časti a musia byť vždy namontované so stúpaním smerom ku komínu. Počet ohybov by mal byť čo najnižší. Obrázok 4 zobrazuje niektoré príklady správneho a nesprávneho pripojenia dymovodu ku komínu.



Obr 4 – Príklady správneho a nesprávneho pripojenia dymovodu ku komínu.



Model	ZVI
ø Vývod spalín	130 mm
ø komín $H < 4m$	Ťah v komíne nie je zaručený
ø komín $4m < H < 6m$	160 mm
ø komín $H > 6m$	150 mm
Odporúčaný komínový ťah	12 Pa

Tabuľka 1 - Základné údaje k výpočtu rozmerov komína podľa výšky komína.

Obrázok 5 – Výška H pre výpočet rozmerov komína.

2.5 RÚRA DYMOVODU

Rúra dymovodu musí byť dobre izolovaná a podľa možností mať okrúhly prierez. Nesmie mať žiadne poškodenia, zúženia alebo neutesnené miesta. Všetky kontrolné a čistiace otvory musia byť dobre uzavreté a utesnené.

2.6 KOMÍNOVÁ ČIAPOČKA

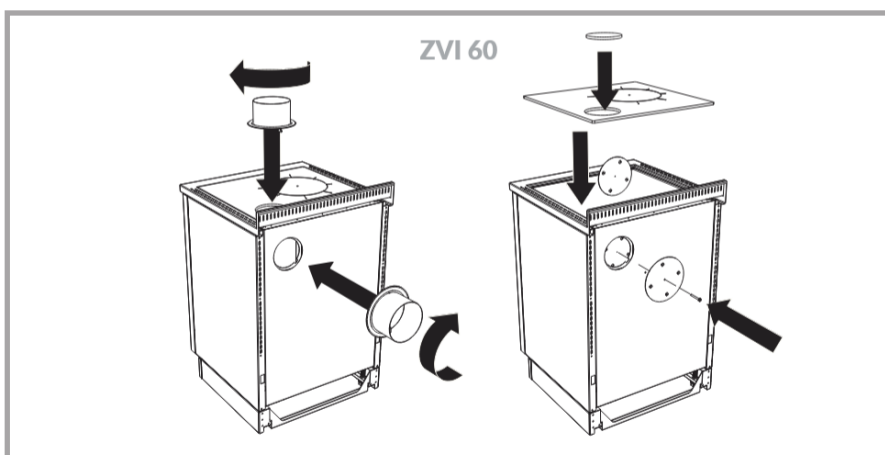
Pre uľahčenie odvádzania spalín musí byť priemer komínovej čiapy dokopy dvakrát väčší ako priemer dymovodu. Jeho výška musí dostačovať na to, aby presiahol hrebeň strechy. V prípade pochybností sa obráťte na firmu špecializujúcu sa v tomto sektore. Vo veterných oblastiach môže byť nevyhnutný príslušný kryt proti vetru.

2.7 PRIPOJENIE SPORÁKA NA KOMÍN

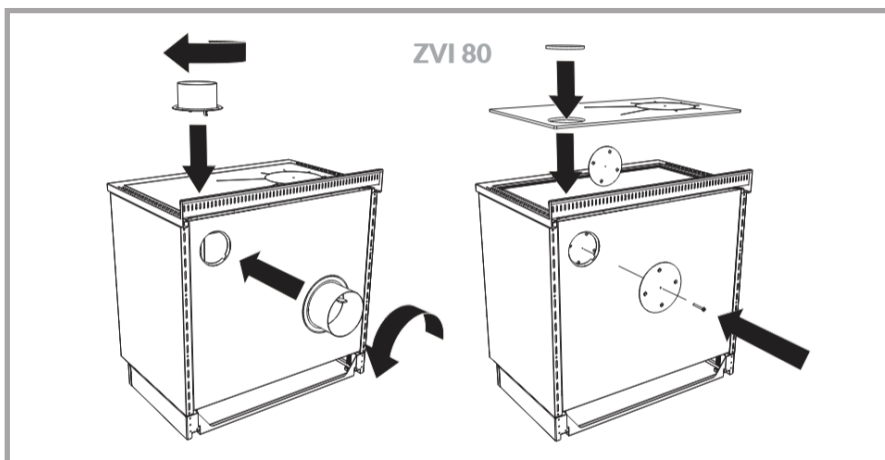
Dymovod spájajúci sporák s komínom musí byť tak krátky, ako je len možné a nesmie sa skladať z vodorovných alebo málo naklonených častí. Dolu vedúce časti nie sú povolené a malo by sa im úplne vyhnúť. V blízkosti dymovodu sa nesmie nachádzať horľavý materiál. Dymovod musí byť vedený do komína tak, že doň nevyčnieva. Pre vyššiu bezpečnosť sa odporúča inštalácia manžety na rúru. Pritom sa však musí dbať na to, aby bolo spojenie medzi manžetou a komínom dobre vymurované a utesnené. Taktiež spojenie sporáka a dymovodu musí pevne sedieť a byť dobre utesnené.

2.8 VÝVODY SPALÍN

Vývody spalín sa môžu pri sporákoch na drevo nachádzať na viacerých pozíciách (zhora a/alebo zozadu). Pred pripojením sporáka je potrebné uzavrieť všetky nepoužívané vývody spalín. Prípadné zmeny môžu byť prevedené s príbalným príslušenstvom. Modely série ZVI majú vývod spalín sériovo zhora vpravo a zozadu. Sporák sa spravidla dodáva s uzavretými vývodmi spalín. Na pripojenie sa musí jeden z vývodov otvoriť a spojiť s prípojkou, viď obr. 6 a 7.



Obr. 6 – Sporák s viacerými vývodmi spalín s rúrou, správna príprava na pripojenie.

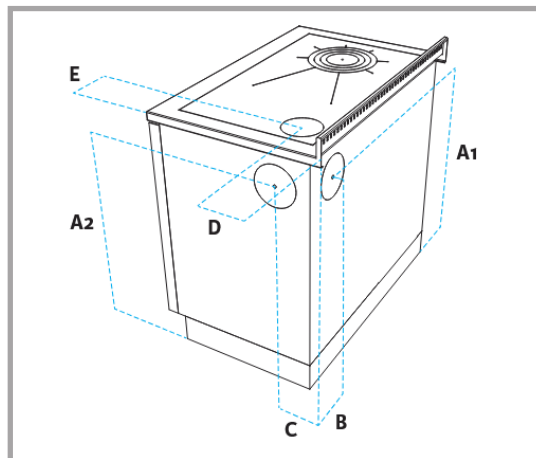


Obr. 7 – Sporák s viacerými vývodmi spalín s rúrou, správna príprava na pripojenie.

Modely	A1 ⁽¹⁾	A2 ⁽¹⁾	B	C	D	E	Ø
ZVI 60	710	710	140	130	142	140	130
ZVI 80	710	710	160	130	142	340	130

Tabuľka 2 – Vzdialenosti od stredu vývodu spalín – uvedené v mm.

(1) Rozmer „A“ uvedený so štandardnou výškou sokla

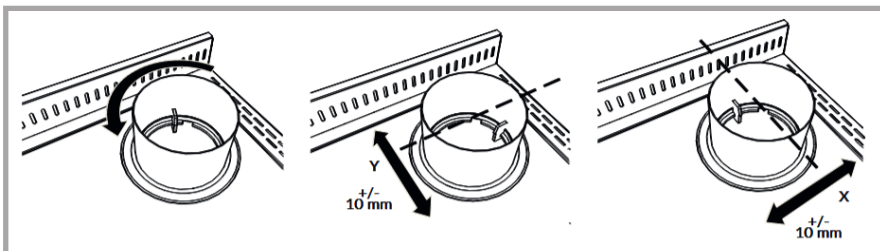


Obr. 8 – Pohľad zozadu/zboku.

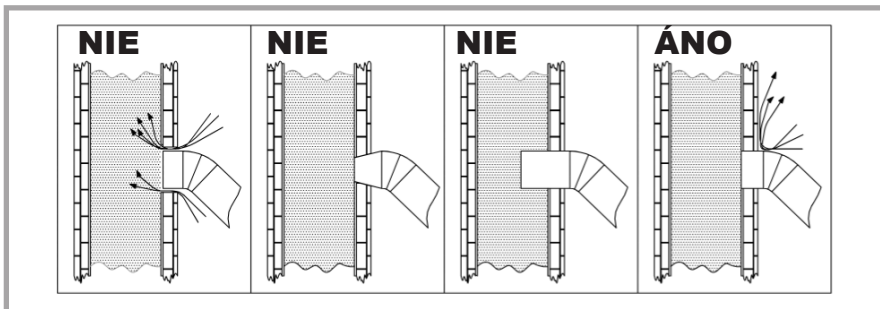
2.9 SPRÁVNE PRIPOJENIE NA KOMÍN

V prípade, že komín začína nižšie, ako je miesto pripojenia sporáku, môže byť potrebné ho pod pripojením uzavrieť ohňovzdorným materiálom. V prípade, že pripojenie ku komínu je zhora alebo zozadu, musí byť použitá na to určená prípojka dymovodu s bajonetovou spojkou. Slúži na zafixovanie rúry dymovodu v správnej pozícii a má byť zakrútená na doraz. Pomoc pri montáži zabezpečuje tolerancia približne 1 cm podľa orientácie prípojky, avšak len v jednom smere (viď obrázok 9).

V každom prípade musí byť pripojenie sporáka k dymovodu pevné a dobre utesnené, taktiež nesmie spôsobovať žiadne zúžená komína (viď obrázok 10). V prípade, že sa v tesnej blízkosti nachádzajú horľavé či na teplo citlivé materiály, je potrebné použiť správnu izoláciu a vytvoriť príslušný bezpečnostný odstup.



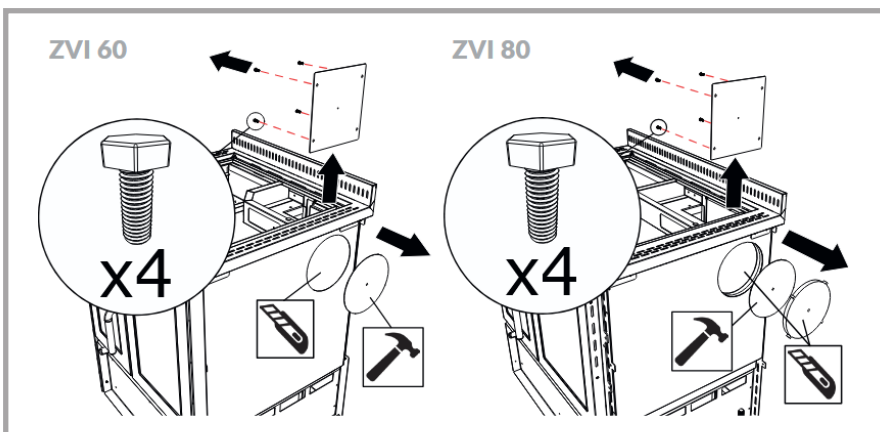
Obr. 9 – Tolerancia prípojky dymovodu na hornej a zadnej strane. Tolerancia závisí od orientácie prípojky.



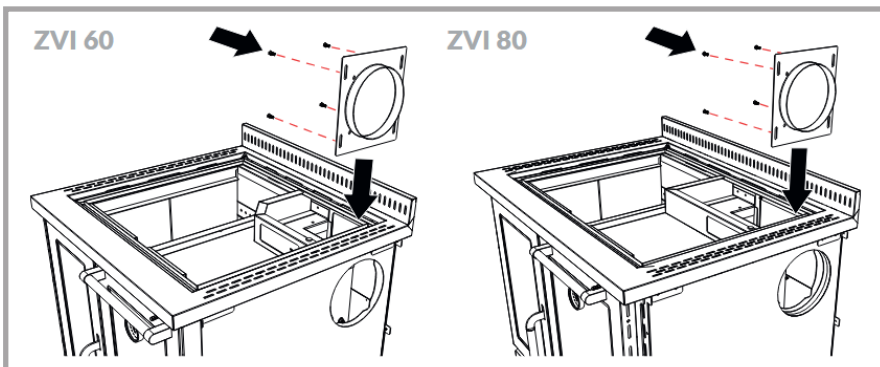
Obr. 10 – Príklady správneho a nesprávneho pripojenia na komín.

2.10 BOČNÝ VÝVOD SPALÍN (NA POŽIADAVKU)

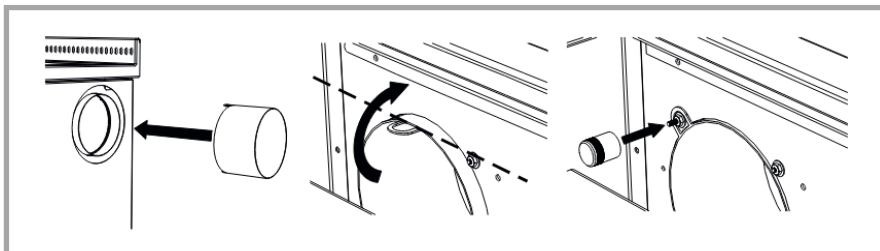
Sporák je sériovo vybavený vopred pripraveným otvorom pre bočný vývod spalín na pravej strane a na požiadavku môže byť dodaný so súpravou na jeho pripojenie. V takomto prípade je pripojenie na dymovod riešené odstrániteľnou pripojovacou rúrou. Pre správnu inštaláciu musí byť najprv odstránená varná doska spolu s krytom vývodu. Na to je potrebné odskrutkovať 4 skrutky na platni vo vnútri sporáka, odmontovať vonkajší pozinkovaný kryt a pomocou nožníka spraviť dieru v izolácii s rovnaký priemerom ako má dymovod (pri modele ZVI 80 sú to dve vrstvy izolácie). Následne je potrebné na miesto vybratej vnútornej platne pomocou skrutiek pripevniť držiak bočného vývodu spalín. Potom sa rúra vsunie úplne do sporáka alebo komína, pričom je potrebné dbať na to, aby sa upevňovacie očka nachádzali na stene sporáka. Sporák sa potom môže umiestniť na určené miesto a byť pripojený na komín. Na to je potrebné ohnúť upevňovacie očka a upevniť ich pomocou určených skrutiek (viď obrázok 13).



Obr. 11 – Príprava bočného vývodu spalín (časť 1)



Obr. 12 – Príprava bočného vývodu spalín (časť 2)



Obr. 13 – Bočný vývod spalín. Upevnenie pripájacej rúry pri vývode spalín z boku.

2.11 MONTÁŽ BOČNÝCH STIEN A OBKLADU ZÁSUVKY NA DREVO

Sporák je dodávaný bez namontovaného obkladu, ten je balený osobitne. Pred definitívnym umiestnením sporáka musia namontované bočné steny a obklad zásuvky na drevo.

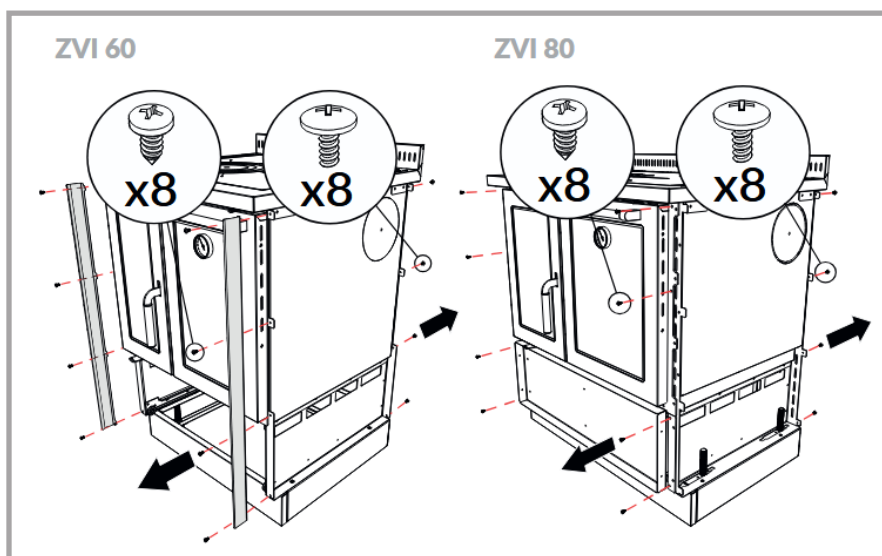
Pri modele ZVI 60 musí byť najprv odstránených 16 skrutiek na sporáku (8 z nich sa nachádza na prednej strane, 8 na zadnej) a obidva L-profil (viď obr. 14), potom sa bočné steny a L-profil priložia a pomocou odstránených skrutiek upevnia do požadovanej polohy.

Pre správne namontovanie bočných stien na sporáku ZVI 60 je potrebné dať pozor na správne umiestnenie. Ako je zobrazené na obrázku 15, bočné steny musia byť namontované pod lakovaným plechom na prednej strane sporáka.

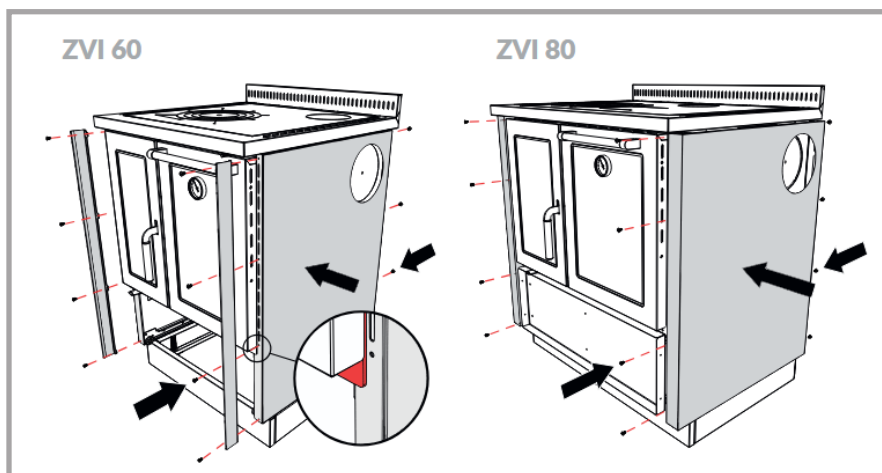
Pri modele ZVI 80 musí byť najprv odstránených 16 skrutiek na sporáku, potom sa priložia bočné steny a pomocou odstránených skrutiek upevnia do požadovanej polohy.

Ak bočný vývod spalín nie je využívaný, je nutné namontovať pribalené lakované kryty (viď obr. 17), v opačnom prípade vykonajte vyššie opísané kroky.

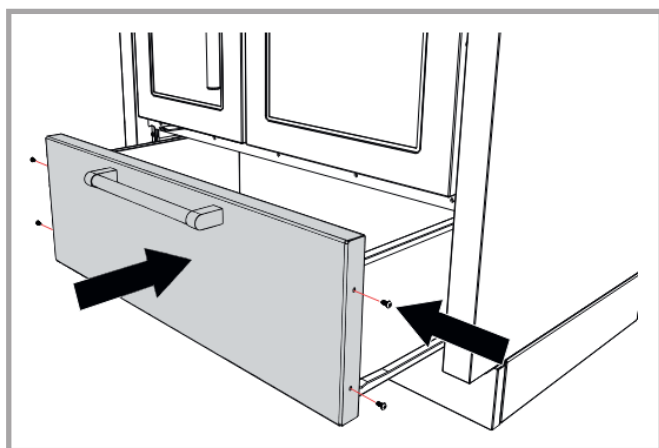
Pri inštalácii obkladu zásuvky na drevo pri oboch modeloch je potrebné najprv odstrániť 4 prítomné skrutky, priložiť obklad a následne ho upevniť pomocou odstránených skrutiek.



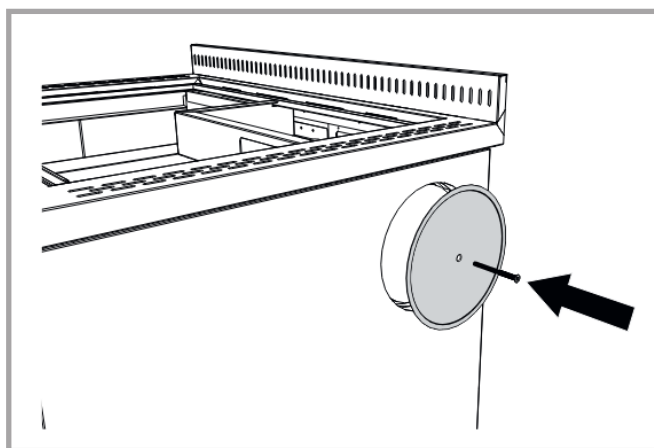
Obr 14 – Pozície skrutiek na sporáku pre upevnenie bočných stien.



Obr. 15 – Upevnenie bočných stien.



Obr. 16 – Upevnenie obkladu zásuvky na drevo.



Obr 17 – Upevnenie krytu bočného vývodu spalín.

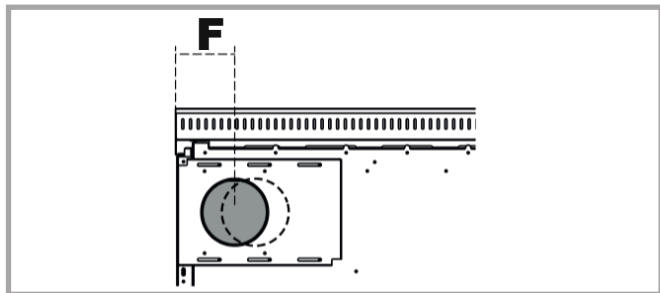
2.12 NASTAVITEĽNÝ VÝVOD SPALÍN NA ZADNEJ STRANE

Pri všetkých modeloch je možné zmeniť pozíciu vývodu spalín na zadnej strane. Môže byť posunutý horizontálne alebo vertikálne, aby sa dokázal čo najlepšie prispôbiť inštalovanému dymovodu. Pre horizontálne posunutie sa musia skrutky pripájacej platne uvoľniť a nakonáhle sa platňa nachádza v požadovanej pozícii, opätovne dotiahnuť. Ďalšie posunutie vývodu spalín je možné, keď sa pripájacia platňa primontuje naopak (viď Obr. 18b). Na požiadavku môže firma Rizzoli dodať pripájaciu platňu s vývodom spalín uprostred. Okrem toho je vďaka prípojkám s bajonetovou spojkou, ktoré sú súčasťou dodávky, k dispozícii tolerancia 1 cm pre horizontálne a vodorovné posunutie (pozri kapitolu 2.9). V nasledujúcich tabuľkách sú uvedené minimálne a maximálne rozmery v mm pre každý model. Sú uvedené vzhľadom na stred vývodu spalín smerom k boku sporáka.

ŠTANDARDNÁ PRIPÁJACIA PLATŇA

Model	F _{min}	F _{štandard}	F _{max}
ZVI 60	120	140	160
ZVI 80	140	160	180

Tabuľka 2a – Minimálna a maximálna vzdialenosť (v mm) od stredu vývodu spalín bez zohľadnenia tolerance prípojky dymovodu s bajonetovou spojkou.

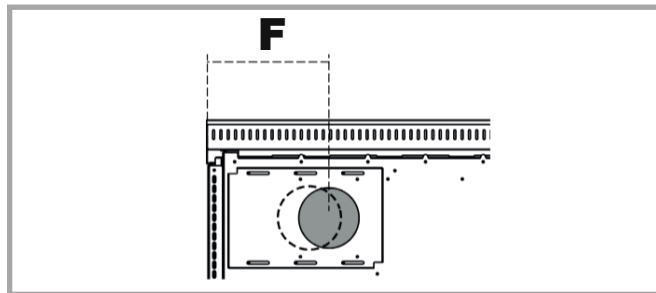


Obr. 18a – Pohľad zozadu na sporák s vyznačeným minimálnym a maximálnym posunutím vývodu spalín zozadu so štandardnou pripájacou platňou.

OBRÁTENÁ ŠTANDARDNÁ PRIPÁJACIA PLATŇA

Model	F _{min}	F _{štandard}	F _{max}
ZVI 80	210	230	250

Tabuľka 2b – Minimálna a maximálna vzdialenosť (v mm) od stredu vývodu spalín bez zohľadnenia tolerance prípojky dymovodu s bajonetovou spojkou.



Obr. 18b – Pohľad zozadu na sporák s vyznačeným minimálnym a maximálnym posunutím vývodu spalín zozadu s obrátenou štandardnou pripájacou platňou.

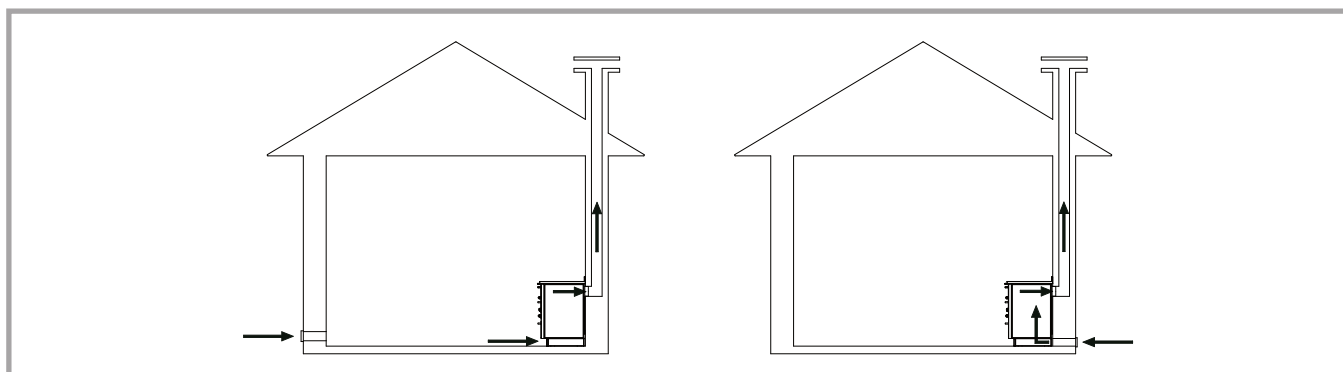
2.13 PRÍVOD ČERSTVÉHO VZDUCHU

Pri tradičnej inštalácii sporáka na drevo sa privádza čerstvý vzduch priamo z miestnosti inštalácie skrze otvor na prívod vzduchu v sokli. V tomto prípade musí byť v miestnosti neustále zabezpečený dostačujúci prívod čerstvého vzduchu, najmä keď je miestnosť malá alebo keď sú okná a dvere tesne zavreté. Dostačujúce vetranie v miestnosti musí byť taktiež zabezpečené vtedy, keď sa v nej nachádzajú iné vykurovacie zariadenia, digestory, otvorené krby alebo odvetrávacie otvory. Vetrací otvor miestnosti musí mať rozmery najmenej 80 cm², aby mohol byť v miestnosti zaručený maximálny podtlak 4 Pa.

Sporáky sú taktiež navrhnuté pre priame pripojenie na prívod čerstvého vzduchu zvonku. V takom prípade nie sú potrebné v miestnosti inštalácie žiadne ďalšie vetracie otvory. Stačí priviesť čerstvý vzduch zvonku k miestu umiestnenia sporáka a následne vykonať potrebné pripájacie práce. Prívod vzduchu sporáka sa nachádza vo vnútri sokla na strane spaľovacej komory. Odporúča sa použiť ohybnú pripájaciu rúru.

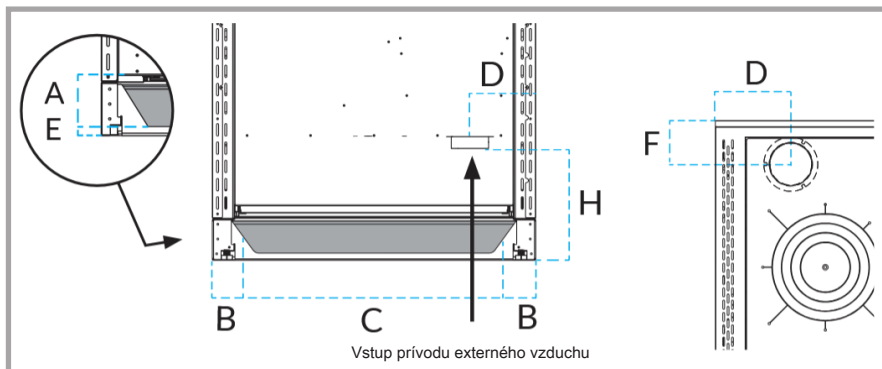


POZOR! Digestory alebo vetracie systémy v miestnosti so sporákom môžu pri chýbajúcom vetracom otvore alebo pri nedostatočnom prívode vzduchu obmedzovať výkon sporáka.



Obr. 19 – Inštalácia sporáka s prívodom vzduchu z miestnosti a inštalácia s externým prívodom vzduchu, pripojeným priamo na sporák.

Pre uľahčenie pripojenia sa odporúča čerstvý vzduch privádzať po zemi alebo po zadnej stene sporáka, vo výške sokla, podľa modelu sporáka (viď tabuľku 4 a obr. 20).



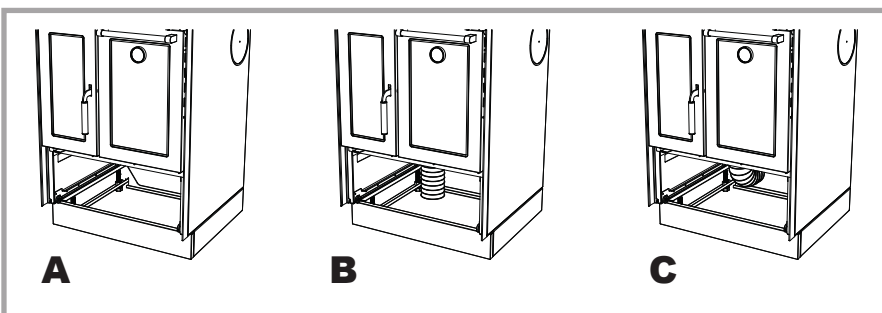
Obr. 20 – Pohľad zozadu na sokel a údaje pre pripojenie prívodu externého vzduchu.

Model	A	B	C	D	E	F	H	Ø
ZVI 60	115	75	438	129	17	97	272	95
ZVI 80	115	75	643	168	17	97	272	95

Tabuľka 4 – Rozmery pripojenia prívodu externého vzduchu.

Rozmery v mm

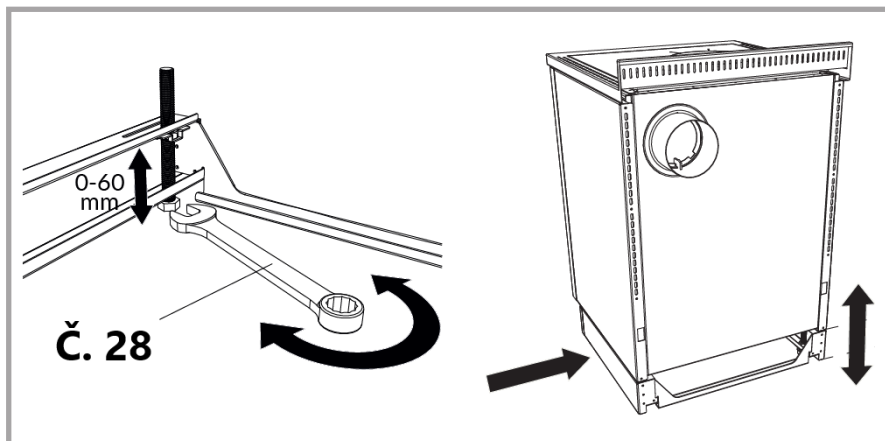
Obr. 21 – Možnosti pripojenia prívodu čerstvého vzduchu na sporák. A = Prívod externého vzduchu nie je pripojený, B = Pripojenie externého vzduchu na úrovni podlahy, C = Pripojenie externého vzduchu zo steny.



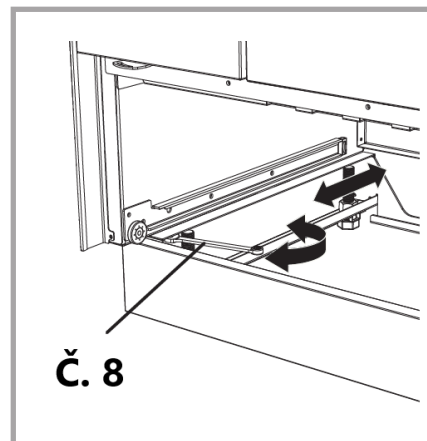
POZOR! Pre správnu prevádzku sporáku sa musíte uistiť, že všetky prívody vzduchu do sporáka, prívod externého vzduchu a rošt ohniska nie sú upchaté.

2.14 NASTAVOVANIE SOKLA

Sokel sporákov je nastaviteľný, aby sa dal čo najlepšie prispôbiť miestu inštalácie. Regulácia sokla sa robí z vnútra priestoru, kde sa nachádza zásuvka na drevo. Tento priestor sa sprístupní po vybratí zásuvky na drevo, čo je opísané v kapitole 2.15. Nastaviteľnými nožičkami sa dá upraviť výška sporáka rovnako ako vsunutie sokla. Nastaviť sa dá každá nožička, ktorá je v rohu sokla tak, aby sa dal celý sporák do vodorovnej polohy. Na reguláciu nožičiek použite kľúč na šesťhranné matice č. 28, ktorý je zahrnutý v balení (viď obr. 22). Nožičky sa dajú zdvihnúť o 60 mm. Pri regulácii vsunutia sokla vzhľadom na čelo sporáka je potrebné uvoľniť skrutky, ktorými je upevnený sokel ku zvyšku sporáka. Skrutky sú zaskrutkované vertikálne, zdola nahor. Potom posuňte sokel do želanej polohy a skrutky znovu utiahnite. Pri tomto úkone budete potrebovať kľúč na šesťhranné matice č. 8 (viď obr. 23). Dávajte pozor, aby skrutky úplne nevypadli, ale iba sa dostatočne uvoľnili.



Obr. 22 – Nastavenie výšky sporáka pomocou nastaviteľných nožičiek.



Obr. 23 – Nastavenie vsunutia sokla.

2.15 VYBRATIE ZÁSUVKY NA DREVO



POZOR! V zásuvke na drevo neuschovávajú žiadne ľahko zapáliteľné produkty! Uskladnené predmety nemôžu siahnuť po vrchný okraj zásuvky na drevo.

Kvôli čisteniu alebo z iných dôvodov môže byť potrebné vybrať zásuvku na drevo. Na vybratie zásuvky ju stačí vytiahnuť na doraz, potom ju jemne nadvihnúť a zároveň potiahnutím ju vybrať. Zásuvku vrátite na jej miesto tým, že vykonáte pokyny na jej vybratie v opačnom poradí.

2.16 PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred prvým uvedením sporáka do prevádzky musí byť odstránený všetok baliaci materiál z rúry na pečenie a zásuvky na príslušenstvo, taktiež všetky prípadné nálepky alebo ochranné plastové fólie sporáka. Pomocou utierky utrite väčšinu ochranného oleja na povrchu varnej dosky. Sporák sa odporúča uviesť do prevádzky čo najskôr, aby sa mohla skontrolovať funkčnosť zapojenia. Pri prvom zakúrení v sporáku by sa malo používať menšie množstvo na malé kúsky naštiepaného dreva a udržiavať mierny oheň. Množstvo paliva sa môže postupne zväčšovať pri ďalšom používaní. Pri prvom použití sa môže uvoľňovať zápach z pozostatkov po výrobe. Táto tvorba zápachu je normálna a po istom čase zmizne. Jednoducho dobre vyvetrajte miestnosť so sporákom.



POZOR! Pri prvom uvedení zariadenia do prevádzky musia zostať dvierka rúry na pečenie otvorené, aby sa mohli eliminovať prípadné pozostatky po výrobe. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu častí sporáka alebo sporáka samotného.

2.17 PROCESY USADZOVANIA

Šamotové tehly a nehorľavá malta vo vnútri sporáka podliehajú prirodzenému procesu usadzovania, pričom môžu vznikať malé trhliny, ktorá však nijako neovplyvňujú funkčnosť sporáka. Rôzne procesy usadzovania môžu prebiehať aj v iných častiach sporáka, čo sa môže pri ohrievaní alebo ochladzovaní prejavovať zvukom. Nijako to však neovplyvňuje funkčnosť a pri opakovanom používaní postupne prestáva.

Počas prevádzky môže varná doska prejavovať určité deformácie, ktoré sú bežne spôsobované výkyvmi teploty. Funkčnosť a životnosť zariadenia tým nie je znížená.

3 POUŽÍVANIE

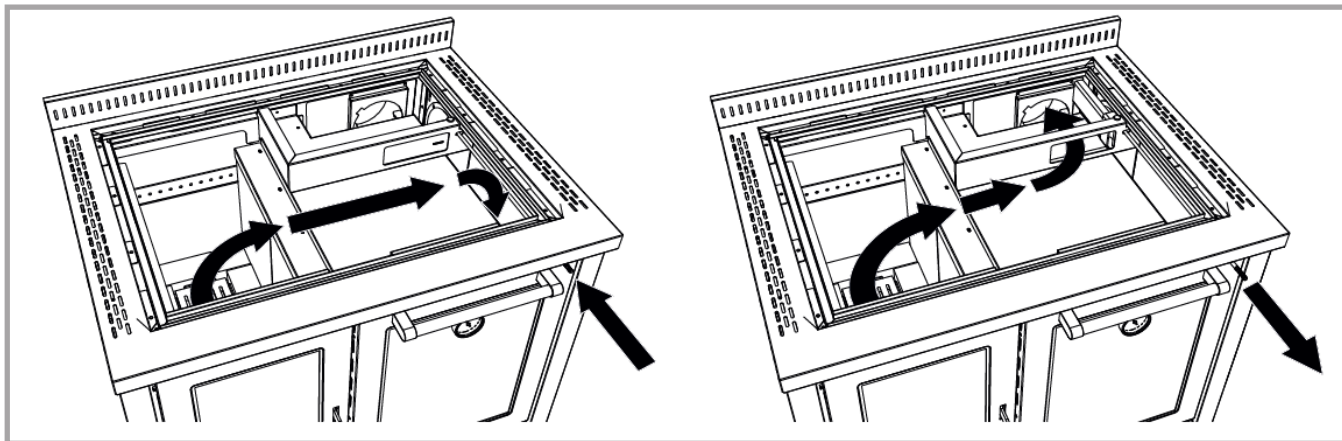
3.1 PREVÁDZKA SPORÁKA NA DREVO

Počas prevádzky prebieha v sporáku proces spaľovania medzi palivom (drevo v spaľovacej komore) a nosičom kyslíka (vzduch privádzaný z miestnosti so sporákom). V sporáku prebieha druh prerušovaného spaľovania, po zakúrení nasleduje spaľovanie až dovtedy, kým sa neminie palivo, ale môže byť predĺžené opätovným pridaním paliva. Dlhodobé udržanie spaľovania môže byť zaručené len vtedy, keď komín funguje bezproblémovo, t. j. odvádza spaliny a zároveň dodáva ohňu sekundárny vzduch. Z tohto dôvodu majú vlastnosti komína značný vplyv na bezchybnú prevádzku sporáka. Spaľovanie dreva si vyžaduje, aby prívod vzduchu do spaľovacej komory pre dosiahnutie maximálnej efektivity prebiehal na viacerých miestach. Na to slúži rovnako primárny vzduch, ktorý prúdi v spodnej časti sporáka cez rošt spaľovacej komory, na ktorom je nakladené drevo, ako sekundárny vzduch, ktorý je privádzaný na jednom alebo viacerých miestach vo vrchnej časti sporáka. Primárny vzduch je hlavný prívod vzduchu, pomocou ktorého sa reguluje rýchlosť horenia a tepelný výkon sporáka. Sekundárny vzduch zasa umožňuje dodatočné spaľovanie splodín a vyrába pri tom ďalšie teplo, zatiaľ čo znižuje objem odvádzaných odpadových látok, čím sa zvyšuje výkon sporáka a znižuje záťaž na životné prostredie. Po zakúrení už neexistuje bezpečný spôsob, akým je možné prerušiť proces spaľovania. Je potrebné počkať, dokým sa nespáli všetko naložené palivo a oheň nezhasne prirodzeným spôsobom.



POZOR! Pre správnu prevádzku sporáka je potrebné overiť, že všetky prívoody vzduchu pre sporák, ako prívod externého vzduchu, rošty, vetracie otvory a prípadné vetracie systémy v miestnosti so sporákom sú voľné a umožňujú priechod vzduchu.

3.2 ZAKÚRENIE



Obr. 24 – Páčka klapky zakurovania. Pri vytiahnutej páčke je klapka otvorená a zakurovanie je jednoduchšie. Pri zasunutej páčke je klapka zatvorená a nastavená na normálnu prevádzku.

Pre uľahčenie zakurovania, keď je komín studený, sú modely vybavené zakurovacou klapkou, ktorá sa ovláda vyťahovacou páčkou. Vytiahnutím páčky sa zakurovací klapka otvorí. Týmto mechanizmom sa vytvorí priame spojenie medzi spaľovacou komorou a vývodom spalín, čím sa zlepši ťah sporáka na drevo.

Na zakurovanie používajte ako palivo dobre vyschnuté tenké štiepané drevo spolu so špeciálnymi podpaľovačmi dostupnými v obchode. Pokiaľ sa komín nezohreje, môžu nastať problémy pri spaľovaní. Čas, ktorý zahriatie zaberie, závisí od komína a poveternostných podmienok. Akonáhle sa oheň jasne rozhorí, musí sa zakurovací klapka zavrieť, aby sa teplo rozšírilo do všetkých častí sporáka. Sporák je navrhnutý pre prevádzku so zatvorenou zakurovacou klapkou. Pri prevádzke s otvorenou klapkou je obmedzený výkon a vykurovací sila, čo môže viesť k prehriatiu a následným škodám.

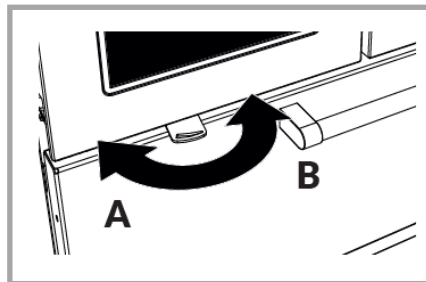
Pre dosiahnutie rýchleho zakúrenia a obmedzenie javu začierňovania vnútorného skla okna dverí spaľovacej komory kvôli kondenzácii sa odporúča dvierka pri zakurovaní kúsok pootvoriť (zatvárajte ich s kľúčkom v zavretej polohe, dokým sa zástrčka nedotkne zádlabu). Týmto spôsobom sa vnútorné sklo ohrieva postupne. Po chvíli, keď sa oheň dobre rozhorí, uzavrite dvierka úplne.



POZOR! Je dôležité, aby drevo začalo rýchlo horieť. Zapálenie veľkého množstva dreva môže vo fáze zakúrenia viesť k príliš veľkému množstvu dymu a vysokej tvorbe plynov, čo môže spôsobovať škody na sporáku na drevo.

3.3 REGULÁCIA VZDUCHU

Prívod vzduchu na horenie vnútri sporáka sa reguluje príslušným ventilom riadeným páčkou, ktorá je pod dvierkami popolníka. Ventil je uzavretý v polohe vpravo, otvorený je, keď je v polohe vľavo. (viď obr. 25). Prívod sekundárneho vzduchu sa ovláda automaticky nastavením páky prívodu vzduchu, ako aj nastavenia primárneho vzduchu, efektívnych funkčných podmienok a ťahu spalín. Prívod vzduchu na dvierka spaľovacej komory je pevne daný a tak nastavený, aby zaručoval optimálne spaľovanie a čistenie skla dvierok.



Obr. 25 – Regulácia prívodu externého vzduchu. Keď sa páčka nachádza v polohe „A“, je prívod vzduchu otvorený. V pozícii „B“ je prívod vzduchu zatvorený



POZOR! Počas spaľovania neotvárajte dvierka spaľovacej komory. Mohlo by dôjsť k úniku dymu. Sporák na drevo je navrhnutý na prevádzku so zatvorenými dvierkami spaľovacej komory.

Keď je sporák v prevádzke, musí byť otvorený prívod vzduchu, pretože oheň potrebuje kyslík. Sporák nemožno prevádzkovať v polohe ZATVORENÉ. Pri nadmerne vysokom ťahu komína môže byť potrebné čiastočne uzavrieť prívod vzduchu (nastavte páku do stredu).

Keď sa sporák nepoužíva, zatvorte prívod vzduchu, aby sa obmedzil nežiaduci prívod studeného vzduchu, ktorý by mohol spôsobiť skoré ochladenie sporáka a miestnosti inštalácie. Toto opatrenie je obzvlášť dôležité v prípade inštalácií zariadenia s prívodom čerstvého vzduchu, pripojeného priamo na sporák. Pre správnu funkčnosť sporáka sa všeobecne odporúča dodržiavať inštrukcie na regulovanie vzduchu v tabuľke 5.

Spôsob používania	Regulácia ext. vzduchu	Zakurovací klapka
Zakurovanie	Otvorená	Otvorená
Rýchle varenie	Otvorená	Uzavretá
Dusenie	Spoločne otvorená	Uzavretá
Rýchle ohrievanie	Otvorená	Uzavretá
Pomalé ohrievanie	Spoločne otvorená	Uzavretá

Tabuľka 5 - Nastavenia sporáka pri rozličných spôsoboch používania.



POZOR! Pri vkladaní dreva dbajte na to, aby medzi vnútornou sklenenou tabuľkou dverí spaľovacej komory a palivom zostala medzera niekoľkých cm, aby sklo nebolo vystavené príliš vysokým teplotám, ktoré by ho mohli poškodiť.

Akonáhle sa v spaľovacej komore dosiahnu uhlíky, odporúča sa dvierka spaľovacej komory na pár sekúnd trochu pootvoriť, aby sa vyrovnal tlakový rozdiel. Následne sa môžu dvierka otvoriť úplne a do spaľovacej komory sa môže priložiť palivo.

Odporúča sa použiť štiepané drevo s celkovou hmotnosťou 2 kg, ktoré by malo byť tak uložené, aby sa dokázalo rýchlo zapáliť. Dvierka sa potom môžu opäť zavrieť. V prvých minútach spaľovania by mala byť regulácia prívodu vzduchu úplne otvorená. Ak chcete dosiahnuť pomalé spaľovanie, môžete znížiť prívod primárneho vzduchu pomocou príslušnej páčky. Prúd vzduchu závisí aj od teploty v spaľovacej komore a od celkového ťahu. Menovitý výkon rúry na pečenie sa dosiahne spaľovaním dvoma kusmi dreva s celkovou hmotnosťou 2 kg a dĺžkou 25 cm, zatiaľ čo je prívod primárneho vzduchu nastavený na 50%. Objem uhlíkov by nemal byť príliš vysoký, pretože hrozí nebezpečenstvo príliš silného zohriatia spalín, čo by mohlo viesť k poškodeniu rúry na pečenie a komínovej rúry. Používanie rúry na pečenie dlhší čas pri maximálnom povolenom množstve uhlíkov znižuje jej životnosť. Prekročením maximálneho množstva môžu byť poškodené niektoré časti sporáka, na ktoré sa následne nebude vzťahovať záruka.

3.4 VARENIE NA VARNEJ DOSKE

Oceľová varná doska je špeciálne navrhnutá pre rýchle a jednoduché varenie. Najhorúcejšie miesto dosky je v oblasti okrúhlej vyberateľnej platničky, je to ideálne miesto na polozenie hrnca, ktorý sa má rýchlo zohriať. Ostatné miesta na varnej doske sú zasa určené na zohrievanie a udržiavanie teploty pokrmov. Pre optimálne odovzdávanie tepla a dosiahnutie najlepších výsledkov varenia sa odporúča používanie na malé kúsky nasekaného dreva a dodržiavanie vyššie uvedených pokynov. Varná doska sa nesmie prehriať ani priviesť k žiareniu, riskuje sa tým poškodenie sporáka a zároveň to neprináša žiadne výhody pre varenie samotné.

3.5 PEČENIE V RÚRE NA PEČENIE

Teplota vo vnútri rúry na pečenie závisí od rýchlosti horenia a množstva naloženého paliva. Najmä pomocou nastavenia regulátora primárneho vzduchu a tým rýchlosti spaľovania sa dosiahne čo najrovnomernejšie spaľovanie, aby sa vyhlo náhlym zmenám teploty vo vnútri rúry na pečenie. V prípade, že je sporák ešte chladný a chcete by ste zohriať rúru, odporúča sa teplotu najprv zvýšiť pomocou silného ohňa a následne pre jej udržanie znížiť rýchlosť spaľovania. Sporáky na drevo s rúrou na pečenie sú vybavené presklenými dvierkami rúry a teplomerom pre lepšiu kontrolu vnútornej teploty. Na teplomere zobrazovaná teplota je len orientačná a slúži ako hodnota pre pečenie. Pokrm sa odporúča opekať vo vrchnej časti rúry, pri potrebe rovnomerného dusenia je lepšie ich dať do strednej časti. Ak sa rúra nepoužíva, odporúča sa kúsok pootvoriť dvierka rúry, aby sa mohlo vo vnútri vzniknuté teplo rozšíriť do miestnosti. V opačnom prípade hrozí prehriatie, ktoré môže viesť k následnému poškodeniu sporáka.

Pre správne upečenie napr. lineckých koláčikov sa musí rúra na pečenie predhriať na 150°C a následne udržiavať na tejto teplote tým, že pri každom vložení do rúry je potrebné priložiť určité množstvo dreva, dokiaľ sa nedosiahnu uhličky. Po tom, ako sa v rúre dosiahla stabilná teplota, vloží sa do stredu rúry plech na pečenie s koláčikmi a pečú sa 10 minút. Potom sa koláčiky vyberú, otočia, opäť vložia do stredu rúry a pečú sa ďalších 5 minút. Nakoniec sa plech vyberie a koláčiky nechajú vychladnúť.



POZOR! Niektoré súčasti sporáka (napr. tesnenia) môžu byť poškodené príliš vysokými teplotami v rúre na pečenie. Ak sa rúra nepoužíva, odporúča sa kúsok pootvoriť dvierka rúry, aby sa mohlo vo vnútri vzniknuté teplo rozšíriť do miestnosti. V opačnom prípade hrozí prehriatie, ktoré môže viesť k následnému poškodeniu sporáka. Na tieto poškodenia sa nevzťahuje záruka.

3.6 OHRIEVANIE

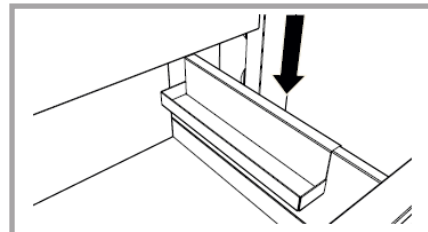
Sporáky na drevo môžu byť využívané aj na ohrievanie miestnosti. Odovzdávanie tepla prebieha sálaním z varnej dosky a z prednej strany sporáka. Z toho dôvodu je pôsobenie tepla najviac cítiť v jeho tesnej blízkosti. Aj pri ohrievaní miestnosti je potrebné sporák zohrievať dostatočne silnými plameňmi bez príliš veľkého množstva paliva, dokým sa nedosiahnu uhličky. Až potom sa môže naložiť do spaľovacej komory viacej paliva. Pre dlhšiu dobu horenia sporáka sa odporúča používať väčšie kusy tvrdého dreva (buk, jaseň...) a vyššie opísané nastavenia pre „Pomalé ohrievanie“.

3.7 PRIEHRADKA NA PRÍSLUŠENSTVO

Vo vnútri zásuvky na drevo sa nachádza malý priečinko na príslušenstvo, ktorý slúži ako praktické miesto na úschovu malých predmetov oddelene od palivového dreva.



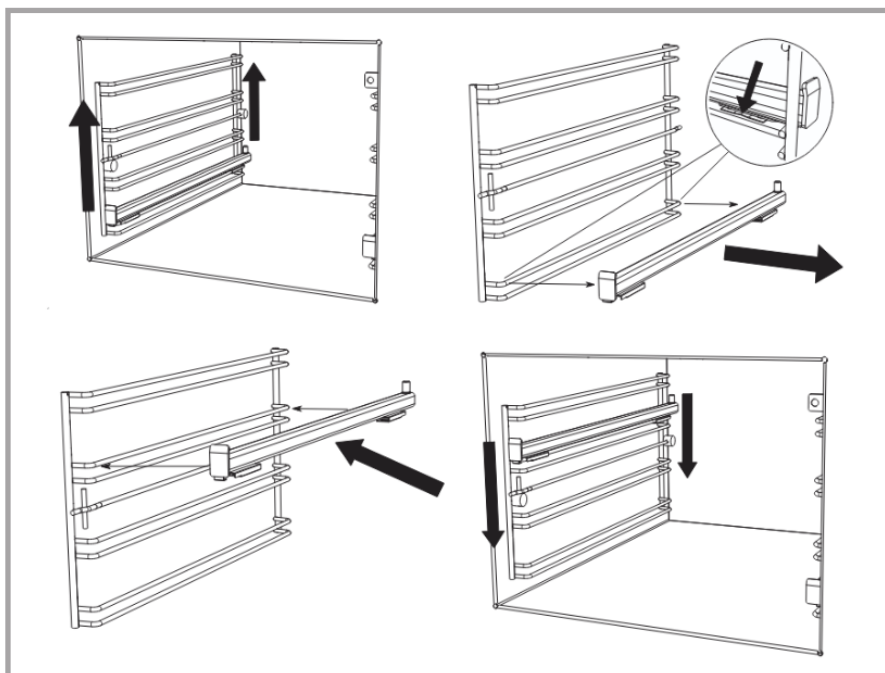
POZOR! Do priečinku na príslušenstvo sa neodporúča ukladať predmety z ľahko horľavého materiálu alebo manuály.



Obr. 26 – Priečinko na príslušenstvo vo vnútri zásuvky na drevo.

3.8 PLECH NA PEČENIE NA VYSÚVATEĽNÝCH KOLAJNÍČKÁCH

Všetky sporáky na drevo s rúrou na pečenie sú vybavené systémom vysúvateľných kolajničiek pre bezpečné a pevné držanie plechu na pečenie. Vďaka tomu je možné pomocou kolajničiek zabezpečených proti prevráteniu plech úplne vysunúť bez toho, aby bolo ho nutné zdvíhať, čo uľahčuje obsluhu sporáka a manipuláciu s jedlom. Vysúvateľný držiak plechu je pevne upevnený na určitej úrovni vo vnútri rúry, dá sa však pohodlne presunúť do nižšej, strednej a vyššej polohy. Možné polohovania sú zobrazené na obr. 27.



Obr. 27 – Spôsoby presunutia vysúvateľného držiaka plechu.

4 ÚDRŽBA

4.1 ČISTENIE

Sporák na drevo je výkonnejší, keď sa v žiadnej z jeho častí nenachádzajú nečistoty a zvyšky po horení. Čistý sporák utrpí menej škôd spôsobených používaním a opotrebovaním. Frekvencia čistenia závisí od toho, ako často sa sporák používa a od kvality použitého paliva.



POZOR! Všetky nižšie uvedené údržbové práce smú byť vykonávané len vtedy, keď je sporák studený.

4.2 ČISTENIE VIDITEĽNÝCH ČASTÍ

Časti sporáka z ušľachtilej ocele sa čistia pri vychladnutom sporáku pomocou neutrálnych čistiacich prostriedkov alebo, pri odolnejších nečistotách, pomocou čistiacich prostriedkov určených na ušľachtilú oceľ, ktoré sú dostupné v obchodoch. Nepoužívajte ale čistiace prášky. V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie oceľovú vlnu alebo brúsne prostriedky, pretože by mohli poškriabať povrch sporáka. Jemnou handrou utrite povrch dosucha (vždy v smere kefovania). Môže sa stať, že sa tesne po inštalácii sporáka alebo kvôli vareniu vytvorí, najmä na povrchu sporákového rámu, vrstva oxidácie. Aj v takýchto prípadoch sa dá všetko starostlivým čistením vrátiť do pôvodného stavu. Na požiadavku dodáva firma Rizzoli špeciálny čistič na ušľachtilú oceľ. Na čistenie smaltovaných alebo lakovaných častí nepoužívajte nikdy brúsne, agresívne alebo kyslé čistiace prostriedky. Na odstránenie škvŕn naneste na ne trochu oleja a počkajte, než do škvŕn vsiakne. Potom vyčistite povrch mäkkou utierkou. V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie lakovaných častí rozpúšťadlá alebo lieh.

4.3 ČISTENIE ROŠTU SPAĽOVACEJ KOMORY

Pred každým použitím sporáka musí byť rošt v spaľovacej komore očistený aspoň od najhrubších častíc, otvory na rošte nesmú byť upchaté. Na to môžete použiť kutáč obsiahnutý v balení. Zle vyčistený rošt obmedzuje prívod kyslíka potrebného na proces spaľovania, čo môže mať za následok zníženie efektívneho výkonu sporáka. V prípade, že sa rošt zo sporáka vyberie, musí byť vrátený naspäť plochou stranou nahor.

4.4 POPOLNÍK

Pred každým použitím sporáka sa musí skontrolovať popolník pod spaľovacou komorou. V prípade, že je plný, musí byť vyprázdnený, v opačnom prípade by mohol z neho popol vypadávať, čo by urobilo čistenie zdĺhavejším a náročnejším. Hromadenie príliš veľkého množstva popola by mohlo viesť k nerovnomernému horeniu kvôli nedostatočnému prísunu kyslíka.

4.5 ČISTENIE RÚRY NA PEČENIE

Rúru je potrebné čistiť vhodnými čistiacimi prípravkami dostupnými na trhu, postup si uľahčíte vybratím roštu a plechu na pečenie. Pre lepšie vyčistenie je možné odstrániť bočné držiaky. V prípade potreby čistenia je možné odmontovať aj dvierka rúry, v takom prípade nasledujte údaje v odseku 4.7.

4.6 ČISTENIE KOMÍNA

Čistenie komína musí byť pri normálnej prevádzke vykonávané aspoň raz za pol roka špecializovaným technikom. Frekvencia čistenia závisí od toho, ako často a ako je sporák používaný, rovnako ako od kvality použitého paliva. Pri čistení komína vždy dodržiavajte miestne nariadenia a predpisy. Vyčistené musia byť všetky časti komína. Spolu s čistením komína by malo byť vykonané aj čistenie vnútra sporáka. Na to sa musí odstrániť varná doska a vyčistiť horná časť rúry na pečenie, rovnako ako vedenie spalín. Po úspešnom čistení skontrolujte, či sú všetky otvory na čistenie dobre uzavreté, aby sporák naďalej bezchybne fungoval.



POZOR! Pri nedostatočnom čistení komína hrozí nebezpečenstvo požiaru v komíne.

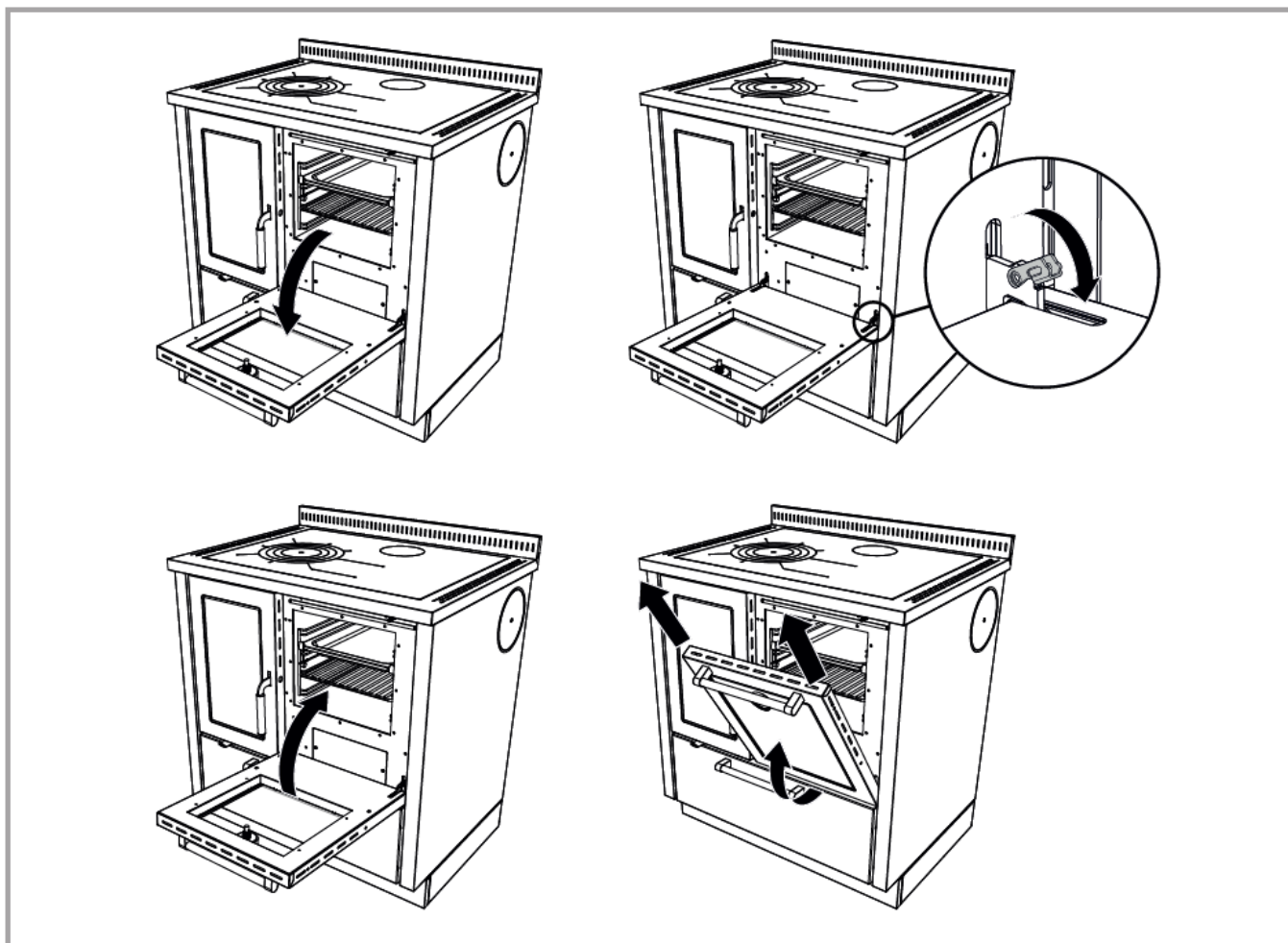
4.7 ČISTENIE VEDENIA SPALÍN

Spaliny sú v sporákoch na drevo vedené okolo celej rúry na pečenie. Z tohto dôvodu sú sporáky vybavené otvorom určeným na kontrolu a čistenie vedenia. Pri bežnej prevádzke musí byť čistenie vedenia vykonané, rovnako ako čistenie komína, aspoň raz za šesť mesiacov. Podľa používania môže byť potrebné čistenie vykonávať častejšie. Čistiaci otvor sa nachádza pod rúrou na pečenie a je ľahko dostupný po vybratí dvierok rúry na pečenie. Tie sa vyberajú nasledovne:

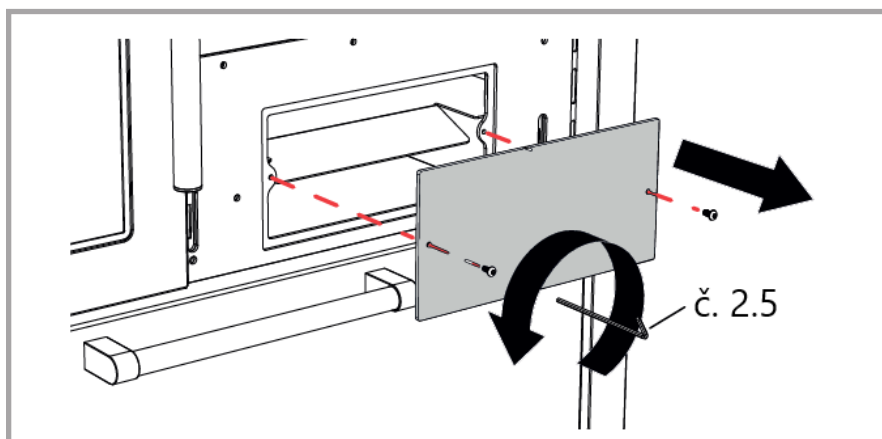
- Otvorte zásuvku na drevo;
- Otvorte dvierka rúry na pečenie;
- Zdvihnite zarážky na závesoch dvierok (odporúča sa použiť pinzetu);
- Čiastočne privrite dvierka. Mali by zviazať uhol 75° horizontálne;
- Zveste dvierka zo závesov a vyberte ich.

Následne sa môže odmontovať kryt na čistenie (viď. obr. 29) a pomocou na to určenej škrabky na usadeniny a vysávača sa môže vykonať čistenie. Opätovné namontovanie dvierok rúry je náročnejšie a musí sa vykonávať s presnosťou:

- Priložte dvierka čo najbližšie k sporáku, aby sa závesy dvierok mohli uchytiť do ich držiakov;
- Pridržte dvierka na spodnej strane pevne rukou a nakloňte ich do uhla 75° horizontálne, aby závesy celkom zapadli a dvierka boli správne vsadené do rámu;
- Jemne privrite dvierka, aby sa závesy mohli zaistiť;
- Úplne otvorte dvierka;
- Zavrite zarážky; ak sa nedajú úplne zavrieť, nie sú dvierka správne uchytené a je potrebné vykonať celý proces odznova;
- Zavrite dvierka rúry a zásuvku na drevo.



Obr. 28 – Vybratie dvierok rúry na pečenie



Obr. 29 – Čistenie vedenia spalín.

4.8 ČISTENIE OKIENOK

Na skle dvierok spaľovacej komory sa môže počas používania usadzovať uhlíková čerň. Predovšetkým pri zlom spaľovaní, nedostatočnom ťahu alebo pri nekvalitnom palive môže dôjsť k zašpineniu skla. Na čistenie skla dvierok spaľovacej komory a rúry na pečenie používajte špecifické prostriedky dostupné v obchodoch. Vnútorne sklenené tabule dvierok spaľovacej komory sa počas prevádzky čistia samé. Raz za čas môže byť však potrebné manuálne vyčistiť tie tabule, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s ohňom.



POZOR! Okienka čistite iba vtedy, keď je sporák studený, v opačnom prípade hrozí rozbitie skla.

4.9 ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ O VARNÚ DOSKU

Oceľová varná doska sporáka na drevo si vyžaduje pravidelné čistenie a starostlivosť, najmä po každom použití, pri ktorom sa na nej mohla nahromadiť vlhkosť a nečistoty.

Keď je doska studená, musia sa odstrániť všetky hrnce a kanvice, ktoré by mohli na nej spôsobovať hromadenie vlhkosti.

V balení sporáka sa nachádzajú aj niektoré exkluzívne produkty, špeciálne navrhnuté na čistenie a starostlivosť o varnú dosku: špongia s brúsnyim papierom na povrchu, čistiaci prostriedok a olej na ošetrovanie povrchu dosky. Inštrukcie k používaniu nájdete na príslušných baleniach.

Všetky varné dosky sú dodávané už ošetrené nekyslým olejom proti korózii. Denno-dennou prevádzkou je však vrstva oleja narušovaná a preto sa môže stať, že na doske vzniknú malé škvrny hrdze, keď na nej dlhšie ostáva voda. V takomto prípade stačí dosku utrieť handričkou namočenou v ošetrovacom oleji dodanom v balení. Ak je škvrnka hrdze na doske dlhší čas, môže byť potrebné ju obrúsiť pomocou brúsnej špongie alebo jemného brúsneho papiera. Na obnovenie ochrannej vrstvy stačí naniesť tenkú vrstvu ošetrovacieho oleja.

Varná doska nesmie byť čistená vodou.

Dávajte pozor na to, aby dilatčné škáry a medzery medzi varnou doskou a sporákovým rámom neboli upchaté špinou alebo inými usadeninami, pretože by to mohlo viesť aj k trvalej deformácii varnej dosky. V prípade potreby je potrebné odstrániť aj nečistoty medzi varnou doskou a platničkami. Varná doska pôsobením tepla nadobúda pekný, do hnedo sfarbený odtieň. Ak chcete tento priebeh urýchliť, nanášajte častejšie ošetrovací olej.

Ak je varná doska dlhšie nepoužívaná, je vhodné ju ošetriť ošetrovacím olejom, aby bola dobre chránená pred vlhkosťou. Dosku vyberiete jednoducho zdvihnutím. Pri opätovnom vložení vždy skontrolujte, či je medzi doskou a sporákovým rámom medzera 1 alebo 2 mm, aby sa nebránilo tepelnej rozťažnosti.

4.10 TEPELNÁ ROZŤAŽNOSŤ

Počas prevádzky sporáka podliehajú všetky jeho súčasti rozťažnosti a malým pohybom, ktoré sú vyvolané tepelnými zmenami. Tomuto javu sa v žiadnom prípade nesmie brániť, mohlo by dôjsť k deformácii a tvorbe prasklín. Dávajte pozor na to, aby vonkajšie a vnútorné dilatčné škáry sporáka neboli upchaté nečistotami či inak zašpinené.

4.11 MIMORIADNA ÚDRŽBA

Väčšina častí sporáka sa dá odmontovať bežným skrutkovačom. Prípadné opravy alebo úpravy sú rýchle a cenovo výhodné, keď sú príslušné súčiastky vrátené priamo alebo prostredníctvom predajcu firme Rizzoli. V prípade požiadaviek týkajúcich sa príslušenstva alebo náhradných dielov uveďte vždy sériové číslo sporáka, ktoré nájdete v priloženej informačnej brožúrke „10 zelených pravidiel“ alebo na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na boku zásuvky s príslušenstvom.

4.12 INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



POZOR! Dodržiavajte predpisy platné v krajine, kde sa likvidácia vykonáva. Všetky demontážne práce sa musia vykonávať, keď je spotrebič mimo prevádzky.

Za demontáž a likvidáciu spotrebiča je zodpovedný výlučne majiteľ, ktorý musí kontaktovať autorizované spoločnosti na likvidáciu materiálov, z ktorých je spotrebič vyrobený. Vhodný separovaný zber pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje recykláciu materiálov, z ktorých sa spotrebič skladá. Nezákonná likvidácia alebo opustenie výrobku používateľom predstavuje vážne nebezpečenstvo pre ľudí a zvieratá. Majiteľ je vždy zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám. Vo fáze likvidácie sa musí zničiť označenie CE aj všetky dokumenty týkajúce sa výrobku, vrátane návodu na použitie.

5 ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Príznaky	Možné riešenia
Porucha fungovania	Nerovnomerné horenie. Nedokonalé horenie. Z varnej dosky uniká dym. Dym uniká z iných dielov sporáka.	• Skontrolujte, či sú všetky regulátory vzduchu plne otvorené • Skontrolujte, či popol alebo zvyšky horenia neupchali rošt • Skontrolujte, či nie je rošt namontovaný opačne (plochá strana má smerovať nahor) • Skontrolujte, či je miestnosť, v ktorej je nainštalovaný sporák, dobre vetraná a či nie sú zapnuté odsávače pár alebo iné spaľovacie spotrebiče • Skontrolujte správne rozmery zostavy komína a jeho ústie • Skontrolujte, či komín nie je upchatý a či bol nedávno a správne vyčistený • Skontrolujte, či na komíne a spojoch nedochádza k únikom • Skontrolujte, či je ústie komína vhodné pre domácnosť, kde sa nachádza, vo veterných oblastiach môže byť potrebný kryt proti vetru • Skontrolujte, či je palivo vhodné, suché a kvalitné • Skontrolujte, či komín nesiahá pod sporák na drevo.
Porucha fungovania	Porucha fungovania v dôsledku nepriaznivého počasia.	• Miestnosť poriadne vyvetrajte • Pri zapáľovaní ohňa mierne pootvorte dvierka zásuvky na popol • Podľa potreby nainštalujte kryt proti vetru
Požiar	Požiar komína alebo iných dielov v blízkosti sporáka na drevo.	• Úplne zatvorte všetky zariadenia na reguláciu vzduchu privádzaného do sporáka • Dobre zatvorte dvie a okná miestnosti, kde sa nachádza sporák • Ihneď zavolajte hasičský zbor.
Prehriatie	Sporák sa prehrieva. Teplota na teplomere rúry presiahla 300 °C.	• Zatvorte všetky zariadenia na reguláciu vzduchu sporáka a podľa potreby otvorte dvierka rúry.
Rúra na pečenie sa nezohrieva dostatočne	Rúra nedokáže dosiahnuť vysokú teplotu.	• Skontrolujte, či sú dvierka rúry správne zatvorené • Skontrolujte, či je zakurovacia klapka zatvorená • Reguláciu vzduchu nastavte do polohy maximálneho otvorenia • Používajte kvalitné drevo, suché a vhodnej veľkosti • Skontrolujte, či sa oheň dobre rozhoří.
Kondenzácia vody	Vo vnútri sporáka sa kondenzuje voda. Môže to byť dôsledkom vlhkosti, ktorá sa nachádza v častiach výmurovky. Pri prvých zapáleniach je normálne, že vo vnútri nového sporáka na drevo sa kondenzuje voda.	• Skontrolujte, či sa používa suché a dobre uskladnené drevo • Skontrolujte, či na sporáku nie sú nejaké poškodenia • Skontrolujte, či je komín dobre zaizolovaný • Skontrolujte, či rozmery komína nie sú príliš veľké • Skontrolujte, či mal sporák dost času na vysušenie a usadenie sa.
Zakúrenie nie je možné	Nedá sa zapáliť oheň.	• Miestnosť vopred vyvetrajte • Otvorte zakurovaciu klapku • Používajte dobre vysušené kúsky dreva • Používajte bežne dostupné podpaľovače.
Škvrnky hrdze	Prítomnosť hrdze a deformácií na varnej doske.	• Vyhýbajte sa čisteniu platne vodou • Dodržiavajte predpísané intervaly údržby platne • Kontaktujte príslušného predajcu alebo zákaznický servis.
Špinavé sklo dvierok	Sklo dvierok je špinavé.	• Skontrolujte, či sú všetky regulácie vzduchu maximálne otvorené • Skontrolujte komínový ťah • Vyčistite sklo na to určenými prostriedkami.

6 ZÁRUKA

6.1 VYHLÁSENIE O PROFESIONÁLNO M ZOSTROJENÍ

Firma Rizzoli zaručuje, že zariadenie prešlo všetkými skúškami kvality a vnútornými kontrolami, že je v bezchybnom funkčnom stave a že je bez výrobných alebo materiálových chýb. Zariadenie je výsledkom storočných skúseností firmy Rizzoli, ktorá týmto zaručuje jeho bezchybné zostrojenie a prevedenie.

6.2 VŠEOBECNÉ DOLOŽKY

Záručná doba trvá dva roky od dátumu zakúpenia. Záruka platí výlučne pre zákazníka a nedá sa preniesť. Pri uplatnení záruky sa musí zákazník preukázať platným dokladom o kúpe (pokladničný bloček, faktúra...) a zariadeniu prislúchajúcim záručným listom (prosíme o starostlivé uchovanie).

6.3 ZÁRUČNÉ USTANOVENIA

Firma Rizzoli si vyhradzuje právo vybrať také riešenia pri problémoch, na ktoré sa vzťahuje záruka, ktoré by podľa jej vlastného uváženia boli najvhodnejšie. Vymenené súčiastky ostávajú vo vlastníctve firmy Rizzoli. Firma Rizzoli si vyhradzuje právo rozhodnúť, či sa prípadné poskytnutie záručných služieb vykoná na mieste alebo v ich podniku. V prípade poskytnutia záručných služieb na mieste je zákazníkom podľa platného cenníka naúčtovaný poplatok za výjazd. Tento poplatok sa neplatí, pokiaľ bol sporák kúpený pred menej ako tromi mesiacmi. Pri opravách prostredníctvom zákazníckych centier firmy Rizzoli sú prípadné poplatky za dopravu uhrádzané zákazníkom.

6.4 MATERIÁLOVÉ CHYBY

Prípadné chyby alebo vady na materiáloch musia byť nahlásené do ôsmich dní po prevzatí tovaru. Firma Rizzoli má len povinnosť nahradiť v balení obsiahnutý tovar a nepreberá žiadne ďalšie zodpovednosti.

6.5 ČASTI, NA KTORÉ SA NEVZŤAHUJE ZÁRUKA

Záruka sa nevzťahuje na:

- Časti poškodené z dôvodu neopatrného a nesprávneho zaobchádzania.
- Časti poškodené z dôvodu nedodržania inštrukcií uvedených v tomto návode.
- Škody spôsobené nesprávnym používaním sporáka a jeho následným prehriatím.
- Škody spôsobené pripojením sporáka na nevhodný komín.
- Časti poškodené z dôvodu zanedbania alebo iba čiastočného dodržania platných štátnych a miestnych noriem a predpisov.
- Časti poškodené z dôvodu neprofesionálnej montáže.
- Časti poškodené z dôvodu opráv, ktoré neboli prevedené autorizovaným zákazníckym servisom firmy Rizzoli.
- Spotrebné diely ako žiarovky, rošty, tesnenia, plechy na pečenie, sklá atď.

6.6 ÚKONY PREVEDENÉ PO ZÁRUČNEJ DOBE

Prípadné úkony prevedené po záručnej dobe alebo pri neuplatniteľnosti záruky budú spoplatnené podľa aktuálneho cenníka. V tomto prípade budú do ceny zahrnuté aj poplatky za náhradné diely.

6.7 ZODPOVEDNOSŤ

Firma Rizzoli nezodpovedá za škody na osobách alebo predmetoch spôsobené zlyhaniami produktov, za ktoré môže nedodržiavanie štátnych a miestnych noriem alebo inštrukcií uvedených v tomto návode.

6.8 PRÍSLUŠNÝ SÚD

Súd v Bolzane je zodpovedný za všetky súdne spory, firma Rizzoli si však vyhradzuje právo zvoliť za príslušný súd aj iný súd či súd v oblasti kupujúceho.

Poznámka

Firma Rizzoli s.r.o. neustále pracuje na zlepšení svojich produktov, preto si vyhradzuje právo zmeniť obsah tejto brožúry bez upozornenia vopred.

INDICE

1.	INŠTRUKCIE	str.	4
1.1	Všeobecné pokyny	str.	4
1.2	Bezpečnostné pokyny	str.	4
1.3	Odporúčané palivo	str.	4
1.4	Ostatné palivá	str.	4
1.5	Príslušenstvo	str.	4
1.6	Súčasti sporáka	str.	5
2.	INŠTALÁCIA	str.	5
2.1	Inštrukcie	str.	5
2.2	Bezpečnostné odstupy	str.	5
2.3	Komín	str.	6
2.4	Správne rozmery a prevedenia komína	str.	6
2.5	Rúra dymovodu	str.	7
2.6	Komínová čiapočka	str.	7
2.7	Pripojenie sporáka na komín	str.	7
2.8	Vývody spalín	str.	7
2.9	Správne pripojenie na komín	str.	8
2.10	Bočný vývod spalín (na požiadavku)	str.	8
2.11	Montáž bočných stien a obkladu zásuvky na drevo	str.	9
2.12	Nastaviteľný vývod spalín na zadnej strane	str.	10
2.13	Prívod čerstvého vzduchu	str.	10
2.14	Nastavovanie sokla	str.	11
2.15	Vybratie zásuvky na drevo	str.	12
2.16	Prvé uvedenie do prevádzky	str.	12
2.17	Procesy usadzovania	str.	12
3.	POUŽÍVANIE	str.	12
3.1	Prevádzka sporáka na drevo	str.	12
3.2	Zakúrenie	str.	12
3.3	Regulácia vzduchu	str.	13
3.4	Varenie na varnej doske	str.	14
3.5	Pečenie v rúre na pečenie	str.	14
3.6	Ohrievanie	str.	14
3.7	Priehradka na príslušenstvo	str.	14
3.8	Plech na pečenie na vysúvateľných koľajničkách	str.	14
4.	ÚDRŽBA	str.	15
4.1	Čistenie	str.	15
4.2	Čistenie viditeľných častí	str.	15
4.3	Čistenie roštu spaľovacej komory	str.	15
4.4	Popolník	str.	15
4.5	Čistenie rúry na pečenie	str.	15
4.6	Čistenie komína	str.	15
4.7	Čistenie vedenia spalín	str.	16
4.8	Čistenie okienok	str.	17
4.9	Čistenie a starostlivosť o varnú dosku	str.	17
4.10	Tepelná roztťažnosť	str.	17
4.11	Mimoriadna údržba	str.	17
4.12	Informácie o likvidácii po skončení životnosti	str.	17
5.	ČO ROBIŤ, KEĎ...	str.	18
6.	ZÁRUKA	str.	19
6.1	Vyhlásenie o profesionálnom zostrojení	str.	19
6.2	Všeobecné doložky	str.	19
6.3	Záručné ustanovenia	str.	19
6.4	Materiálové chyby	str.	19
6.5	Časti, na ktoré sa nevzťahuje záruka	str.	19
6.6	Úkony prevedené po záručnej dobe	str.	19
6.7	Zodpovednosť	str.	19
6.8	Príslušný súd	str.	19





Rizzoli srl / Unica sede
Zona Artigianale, 1 / Frazione San Lugano
39040 Trodena nel Parco Naturale (BZ) Italia
t.č. +39 0471 887551 / info@rizzolicucine.it / www.rizzolicucine.it

